



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/775 на Комисията от 18 май 2015 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 908/2014 по отношение на уравниването по съответствие 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/776 на Комисията от 18 май 2015 година за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, към вноса на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините 4
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/777 на Комисията от 18 май 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 29

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВППС) 2015/778 на Съвета от 18 май 2015 година за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED) 31

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/775 НА КОМИСИЯТА

от 18 май 2015 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 908/2014 по отношение на уравниването по съответствие

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 53, параграф 1, буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 34, параграф 8 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 908/2014 на Комисията ⁽²⁾ се предвиждат правила за приспадане от финансирането от Съюза на разходите, при които не са спазени правилата на Съюза. В същия параграф се предвижда и дерогация от тези правила, даваща възможност на държавите членки да поискат прилагането на тези приспадания да се извършва на вноски.
- (2) Когато дадена държава членка е изправена пред сериозни финансови затруднения, Комисията следва да има възможност освен да разреши извършването на приспаданията на три годишни вноски, да отсрочи тези приспадания за период, не по-дълъг от 24 месеца, ако съответната държава членка поиска това.
- (3) Това отсрочване следва да се предоставя само на държави членки, които получават финансова помощ по силата на Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета ⁽³⁾, Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета ⁽⁴⁾ и Договора за създаване на Европейски механизъм за стабилност, подписан на 2 февруари 2012 г.
- (4) Опитът показва, че определянето на фиксиран период за отсрочка на приспаданията може да доведе до натрупването на дългове, които впоследствие може да станат изискуеми по време, когато съответната държава членка продължава да изпитва сериозни финансови затруднения и не е в състояние да извърши необходимото възстановяване на суми. Затова, като се имат предвид специфичните условия на финансовата помощ, Комисията следва да има възможност да удължава продължителността на периода на отсрочка с не повече от 12 месеца.
- (5) Освен това опитът показва също, че изискването общата отсрочена сума да бъде възстановена на три годишни вноски може да доведе до неоправдана тежест за държавите членки, които продължават да изпитват финансови затруднения след изтичането на периода на отсрочката. Поради това в бъдещите решения, с които се разрешава извършване на възстановяването на вноски, следва да се предвиди по-голям брой вноски в случаите, когато съответните суми представляват голям дял от brutния вътрешен продукт на държавата членка.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 549.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 908/2014 на Комисията от 6 август 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на разплащателните агенции и други органи, финансовото управление, уравниването на сметките, правилата за проверките, обезпеченията и прозрачността (ОВ L 255, 28.8.2014 г., стр. 59).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. за установяване на механизъм, осигуряващ средносрочна финансова подкрепа за платежния баланс на държавите членки (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета от 11 май 2010 г. за създаване на европейски механизъм за финансово стабилизиране (ОВ L 118, 12.5.2010 г., стр. 1).

- (6) Държавата членка, която се ползва от решение за отсрочване, следва да гарантира, че нередностите, които са били причина за приспаданията и които продължават да съществуват към момента на приемане на решението за отсрочване, се отстраняват въз основа на план за действие, изготвен в консултация с Комисията и включващ ясни показатели за напредъка. Ако държавата членка, която се ползва от такава отсрочка, не отстранява нередностите в съответствие с плана за действие и по този начин излага бюджета на Съюза на допълнителни финансови рискове, Комисията следва да може да измени или отмени своето решение за отсрочване на датата за прилагане на приспаданията, като взема предвид принципа на пропорционалност.
- (7) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 908/2014 следва да бъде съответно изменен.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по земеделските фондове,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 34 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 908/2014 се вмъкват следните параграфи 8а и 8б:

„8а. По отношение на държавите членки, които получават финансова помощ по силата на Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета (*), Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета (**) и Договора за създаване на Европейски механизъм за стабилност, Комисията може, по искане на държавата членка и след консултация с Комитета по земеделските фондове, да приеме решение за изпълнение, с което се отсрочва за период, не по-дълъг от 24 месеца от датата на приемането му, изпълнението на решенията, приети след 1 май 2015 г. по силата на член 52 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 („решение за отсрочване“).

С решението за отсрочване се разрешава приспаданията да бъдат извършени на три годишни вноски след края на периода на отсрочката. Когато общата сума, която е предмет на решението за отсрочване, представлява повече от 0,02 % от brutния вътрешен продукт на държавата членка, Комисията може да разреши възстановяването да се извърши на максимум пет годишни вноски.

По искане на държавата членка и след консултация с Комитета по земеделските фондове Комисията може да реши да удължи еднократно за период, не по-дълъг от 12 месеца, периода на отсрочка, посочен в първа алинея.

Държавата членка, която се ползва от решение за отсрочване, гарантира, че нередностите, които са били причина за приспаданията и които продължават да съществуват към момента на приемане на решението за отсрочване, се отстраняват въз основа на план за действие, изготвен в консултация с Комисията и включващ срокове и ясни показатели за напредъка. Като взема предвид принципа на пропорционалност, Комисията изменя или отменя решението за отсрочване в един от следните случаи:

- а) държавата членка не предприема предвидените в плана за действие необходими действия за отстраняване на нередностите;
- б) постигнатият напредък в рамките на действията за отстраняване на нередностите е недостатъчен според показателите за напредъка; или
- в) резултатът от действията е незадоволителен.

8б. Решенията за изпълнение, посочени в параграфи 8 и 8а, се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1306/2013.

(*) Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. за установяване на механизъм, осигуряващ средносрочна финансова подкрепа за платежния баланс на държавите-членки (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 1).

(**) Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета от 11 май 2010 г. за създаване на европейски механизъм за финансово стабилизиране (ОВ L 118, 12.5.2010 г., стр. 1).“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 май 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/776 НА КОМИСИЯТА**от 18 май 2015 година**

за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, към вноса на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 13 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Съществуващи мерки**

- (1) С Регламент (ЕИО) № 2474/93 ⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито в размер на 30,6 % върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република („Китай“) („първоначалните мерки“).
- (2) След преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, проведено съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, Съветът — с Регламент (ЕО) № 1524/2000 ⁽³⁾ — взе решение тези мерки да бъдат запазени.
- (3) След междинно преразглеждане, проведено в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент, Съветът — с Регламент (ЕО) № 1095/2005 ⁽⁴⁾ — взе решение за увеличаване на действащото антидъмпингово мито на 48,5 %.
- (4) През май 2013 г., след междинно преразглеждане, проведено в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент, Съветът — с Регламент (ЕС) № 502/2013 ⁽⁵⁾ — взе решение за запазване на действащото антидъмпингово мито в размер на 48,5 %, с изключение на митото, прилагано към три дружества, за които са определени индивидуални ставки на митото (19,2 % за Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd, 0 % за Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd и 0 % за Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd) („съществуващите мерки“).
- (5) През май 2013 г., след разследване във връзка със заобикалянето на мерките в съответствие с член 13 от основния регламент, Съветът — с Регламент (ЕС) № 501/2013 ⁽⁶⁾ — взе решение за разширяване на обхвата на съществуващите мерки върху вноса на велосипеди с произход от Китай към вноса на велосипеди, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис („предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките“).

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 2474/93 на Съвета от 8 септември 1993 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса в Общността на велосипеди с произход от Китайската народна република и окончателно събиране на временното антидъмпингово мито (ОВ L 228, 9.9.1993 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1524/2000 на Съвета от 10 юли 2000 г. относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република (ОВ L 175, 14.7.2000 г., стр. 39).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 1095/2005 на Съвета от 12 юли 2005 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на велосипеди с произход от Виетнам и за изменение на Регламент (ЕО) № 1524/2000 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република (ОВ L 183, 14.7.2005 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета от 29 май 2013 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република след провеждането на междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 153, 5.6.2013 г., стр. 17).

⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 501/2013 на Съвета от 29 май 2013 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, за да включва вноса на велосипеди, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали са декларирани с произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис (ОВ L 153, 5.6.2013 г., стр. 1).

1.2. Искане

- (6) На 23 юли 2014 г. Комисията получи искане в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент за разследване на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на велосипеди с произход от Китай, и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините („държавите — обект на разследването“), независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините.
- (7) Искането беше подадено от Европейската асоциация на производителите на велосипеди (ЕВМА) от името на петнадесет производители на велосипеди от Съюза.

1.3. Започване на разследване

- (8) След като уведоми държавите членки и като установи, че са налице достатъчно *prima facie* доказателства за започване на разследване в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент, Комисията взе решение за разследване на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на велосипеди с произход от Китай, и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са с деклариран произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините.
- (9) Разследването започна с Регламент за изпълнение (ЕС) № 938/2014 на Комисията от 2 септември 2014 г. ⁽¹⁾ („регламента за започване на разследването“).

1.4. Разследване

- (10) Комисията уведоми официално органите в Китай, Камбоджа, Пакистан и Филипините, производителите износители в тези държави, известните засегнати вносители в Съюза и промишлеността на Съюза за започването на разследването.
- (11) Бяха изпратени формуляри за освобождаване на производителите/износителите от Камбоджа, Пакистан и Филипините, известни на Комисията, или чрез мисиите на Камбоджа, Пакистан и Филипините към Европейския съюз. Бяха изпратени въпросници на производителите/износителите в Китай, известни на Комисията, или чрез мисията на Китай към Европейския съюз. Въпросници бяха изпратени и на известните несвързани вносители в Съюза.
- (12) На заинтересованите страни беше дадена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в регламента за започване на разследване. Всички страни бяха информирани, че неосказването на съдействие може да доведе до прилагането на член 18 от основния регламент и до това констатациите да бъдат направени въз основа на наличните факти.
- (13) Намесата на служителя по изслушванията в разследването беше поискана от пакистанското дружество, съдействащо на разследването. Изслушването се състоя на 23 март 2015 г. По време на него беше обсъдена доказателствената стойност на формуляр А по отношение на велосипедните части, закупени от свързано дружество в Шри Ланка чрез търговец, както е обяснено в съображение 98, и прилагането по аналогия на член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент за въпросните велосипедни части, закупени от Шри Ланка.
- (14) Петима производители/износители от Камбоджа, един от Пакистан и двама от Филипините попълниха формулярите за освобождаване. Не беше оказано съдействие от страна на китайските производители износители, несвързани с производителите/износителите от държавите — обект на разследването. Трима несвързани вносители от Съюза представиха отговори на въпросника.
- (15) Комисията извърши проверки на място на следните дружества:
- а) производители в засегнатите държави:
- A and J (Cambodia) Co., Ltd., Sangkar Bavet, Krong Bavet, Ket Svay Rieng, Камбоджа,
 - Asia Leader International (Cambodia) Co. Ltd., Svay Rieng Province, Камбоджа,

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 938/2014 на Комисията от 2 септември 2014 г. за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, чрез внос на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос (ОВ L 263, 3.9.2014 г., стр. 5).

- Opaltech (Cambodia) Co. Ltd., Khum Poek, Srok Angsnoul, Kandal Province, Камбоджа,
 - Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd., Bavet City, Svay Rieng, Камбоджа,
 - Speedtech Industrial Co. Ltd. и Bestway Industrial Co., Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Камбоджа,
 - Collie Cycle Inc., Cavite, Филипини,
 - Procycle Industrial Inc., Cavite, Филипини;
- б) производител на велосипедни части, свързан с производителя на велосипеди в Пакистан:
- Great Cycles (Pvt.) Ltd. Katunayake, Шри Ланка.

1.5. Отчетен период и разследван период

- (16) Разследваният период обхваща периода от 1 януари 2011 г. до 31 август 2014 г. За разследвания период бяха събрани данни с цел разследване на, *inter alia*, предполагаемата промяна в модела на търговия след налагането на мерките и тяхното разширяване към Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис през 2013 г. и на наличието на практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка, различна от налагането на митото. За отчетния период от 1 септември 2013 г. до 31 август 2014 г. бяха събрани по-подробни данни с цел разследване доколко вносът намалява коригиращия ефект на действащите мерки по отношение на цените и/или количествата и доколко е налице дъмпинг.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

2.1. Общи съображения

- (17) В съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент оценката за съществуването на заобикаляне беше направена чрез последователен анализ на това дали има промяна в модела на търговия между Китай, засегнатите държави, държавите — обект на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките, и Съюза; дали тази промяна произтича от практика, процес или дейност, за които няма друго достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото; дали има доказателства за вреда или за това, че коригиращият ефект от митото е намалял по отношение на цените и/или количествата на продукта, обект на разследването; както и дали има доказателства за дъмпинг по отношение на установените по-рано нормални стойности, ако е необходимо, в съответствие с разпоредбите в член 2 от основния регламент.

2.2. Разглеждан продукт и продукт, предмет на разследването

- (18) Разглежданият продукт са велосипеди без двигател (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело), понастоящем класирани в кодове по КН ex 8712 00 30 и ex 8712 00 70 и с произход от Китай (разглежданият продукт).
- (19) Продуктът, предмет на разследването, е същият като определения по-горе, но е изпращан от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали е деклариран с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините, понастоящем класиран в същите кодове по КН като разглеждания продукт (продуктът, предмет на разследването).
- (20) Разследването показва, че велосипедите, определени по-горе и изнасяни за Съюза от Китай, и тези, изпращани за Съюза от Камбоджа, Пакистан и Филипините, имат еднакви основни физически и технически характеристики и еднакви приложения и следователно могат да бъдат считани за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.3. Степен на съдействие

2.3.1. Камбоджа

- (21) По време на отчетния период велосипеди в Камбоджа са произвеждали шест дружества. Пет от тях оказва съдействие и подадоха искания за освобождаване в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент. Тези пет дружества обхващат малко повече от 100 % от общия внос от Камбоджа в Съюза, както показва

Comext⁽¹⁾). Разследването показва обаче, че част от вноса (а именно вносът за Нидерландия) не би могла да бъде от никое от съдействащите дружества, както е обяснено в съображения 66 и 67 по-долу. Поради това беше определено, че съдействащите дружества обхващат 94 % от общия внос от Камбоджа за Съюза. Едно от съдействащите дружества е свързано с тунизийско дружество, за което при предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките беше установено, че заобикаля същите. Шестото дружество е свързано с дружество в Шри Ланка, което е обект на мерките, разширени с Регламент (ЕС) № 501/2013, и със съдействащото дружество в Пакистан, споменато в съображение 22. То не сътрудничи на разследването.

2.3.2. Пакистан

- (22) По време на отчетния период в Пакистан велосипеди е произвеждало едно дружество. Това единствено пакистанско дружество подаде искане за освобождаване в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, като то съставлява малко над 100 % от общия внос от Пакистан за Съюза, регистриран в Comext. Беше счетено, че дружеството оказва съдействие при разследването. Съгласно договореностите с дружеството в Шри Лака се състоя посещение за проверка на територията на свързания с дружеството доставчик на части.

2.3.3. Филипини

- (23) По време на отчетния период две дружества във Филипините са произвеждали велосипеди. Както е обяснено в съображения 39 и 40, за едното от тези дружества беше установено, че реализира износ за пазара на Съюза чрез двама несвързани търговци. За едно от търговските дружества беше установено също така, че е реализирало подобни операции с друго дружество, намиращо се в Шри Ланка, по време на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките.
- (24) Двете филипински дружества, които подадоха искания за освобождаване в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, съставляваха малко над 100 % от общия внос от Филипините за Съюза, регистриран в Comext. Само за едно от тези дружества беше счетено, че оказва пълно съдействие.
- (25) Съдействието на второто дружество беше счетено за недостатъчно поради следните причини.
- а) Дружеството не предостави информацията, изисквана във формуляра за освобождаване, в определените за това срокове; не беше представена, по-специално, подробна разбивка на типовете велосипедни части, закупвани от Китай. Свързаното с него дружество в Китай не представи отговор на въпросника за износителите.
 - б) Разследването беше затруднено в значителна степен, тъй като не бяха представени съответните работни листове и други оправдателни документи, необходими за проверка на информацията, включена във формуляра за освобождаване, по време на проверката на място; в други случаи тези документи бяха предоставени със значително закъснение.
 - в) Беше предоставена невярна или подвеждаща информация. На първо място, количеството и качеството на боите и на химическите покрития за велосипедни рамки, идентифицирани по време на различните етапи на посещението за проверка, не съответстваха на количествата готови велосипеди, за които се твърди, че са били произведени през отчетния период. На второ място, липсата на суровини за производството на рамки, които да могат да бъдат инспектирани по време на посещението за проверка, поставя под въпрос твърдението на дружеството, че е производител на рамки. На трето място, в отговор на писмото с искане за допълнителна информация от 13 октомври 2014 г. дружеството предостави информацията под формата на фактури, съдържащи се в голям брой Excel файлове, които не съответстваха на предоставената по-рано информация относно покупната цена на частите. На четвърто място, по време на посещението за проверка само на хартиен носител беше предоставен втори комплект документи във връзка с покупката на части, като в него се съдържаха нова информация относно предполагаемия доставчик на части. На пето място, по време на разследването беше установено, че във фактурите за износ и в съответните сертификати за произход не се посочва едно и също дружество, което поставя под съмнение ролята на дружеството като реален износител на велосипеди и, следователно, коректността на предоставените фактури. На шесто място, информацията относно амортизацията, разходите за труд и енергия е крайно ненадеждна, тъй като по всяка вероятност сумите са завишени.
- (26) Поради това в съответствие с член 18, параграф 4 от основния регламент на 16 януари 2015 г. дружеството беше информирано за намерението предоставената от него информация да не бъде взета изцяло под внимание и му беше определен срок, в който да представи коментарите си.

⁽¹⁾ Comext е база данни за външнотърговската статистика, управлявана от Евростат.

- (27) В своя отговор на 30 януари 2015 г. дружеството изрази позицията си по причините, изложени в съображение 25 по-горе, както е разяснено по-долу.
- (28) По отношение на причината, посочена в буква а) от съображение 25, дружеството твърди, че във формуляра за освобождаване от него не се е изисквало да представи подробна разбивка на закупените велосипедни части, че задачата да бъдат идентифицирани и класифицирани различните видове закупени части е времееотнемаша и че подробна информация по негово мнение не би предоставила на Комисията допълнителни ценни данни, за да определи дали са изпълнени критериите на член 13 от основния регламент. Същия ден, т.е. повече от два месеца след проверката на място, дружеството е представило и нов документ с разбивка по видове на закупените части през отчетния период.
- (29) Комисията не може да приеме тези твърдения, тъй като за да бъде преценено дали са изпълнени условията на член 13, параграфи 1 и 2 от основния регламент, са необходими обемите и стойностите на закупеното. Тази информация беше също така поискана изрично във формуляра за освобождаването. Всички останали дружества, съдействащи на настоящото разследване, успяха да предоставят съответната информация в искания формат. Що се отнася до новата информация, предоставена със закъснение, то тя не съответства на предоставената по-рано информация. Поради това и като се има предвид естеството и количеството на предоставената информация, както и фактът, че информацията е предоставена след проверката на място и възможност за нейната проверка повече не съществува, същата не беше взета под внимание.
- (30) Освен това дружеството твърди, че Комисията не е предоставила достатъчно указания дали свързаното с него китайско дружество, което участва в производството, продажбата и маркетинга на велосипедите, е следвало да попълни въпросника за износителите. Дружеството твърди също така, че количествата, изнасяни за Съюза, са *de minimis* и поради това счита, че тази информация не е от значение за разследването. Въпреки тези твърдения филипинското дружество в крайна сметка предостави отговор на въпросника за износителите, макар и на един твърде късен етап от разследването.
- (31) По отношение на горните твърдения следва да се отбележи, че във формуляра за освобождаване ясно е посочено, че информацията се изисква, независимо от изнасяните количества, като на дружеството е обърнато внимание върху това и в писмото с искане за допълнителна информация от 13 октомври 2014 г. Освен това поради представянето на отговора със закъснение Комисията нямаше възможност да провери предоставената информация и поради това не можа да прецени дали тя има значително отражение върху състоянието на дружеството. Поради това горните твърдения и предоставената информация бяха отхвърлени.
- (32) По отношение на причината, посочена в буква б) от съображение 25, в направените на 30 януари 2015 г. изявления дружеството твърди, че несъответствията, установени по време на проверката на място, са незначителни, че закъснението при предоставянето на изисканите документи също е незначително и се дължи на ограничените организационни ресурси на дружеството. Освен това се изказва твърдението, че до края на посещението за проверка Комисията е получила всички поискани от нея документи.
- (33) В това отношение следва да се отбележи, че несъответствията, констатирани по време на проверката на място, касаят предимно производствения обем на велосипедите, което е информация от значение поради важността ѝ при оценката на искането за освобождаване. Що се отнася до твърдението, че ресурсите на дружеството са ограничени, следва да се посочи, че до провеждането на посещението за проверка в нито един момент дружеството не е твърдяло, че ресурсите му са ограничени и могат да забавят провеждането на проверката. Освен това към края на проверката някои от поисканите документи от значителна важност все още не бяха предоставени от дружеството, например документите, представени на местните власти, въз основа на които последните са издали сертификатите за произход с наименование, различно от наименованието на дружеството, и подкрепящите документи за определянето на полезния живот на сградите на дружеството с цел изчисляване на периода на амортизация, който има значително отражение върху разходите.
- (34) По отношение на първата и втората причина, посочени в буква в) от съображение 25, дружеството твърди, че оценката на Комисията, че обемите и качеството на боите и химическите покрития за рамки, идентифицирани на различни етапи от посещението за проверка, не съответстват на количеството на готовите велосипеди, за които са твърди, че са произведени през отчетния период, е неясна. Аналогично дружеството твърди, че изказаните от Комисията съмнения относно способността му да произвежда рамки също са неясни.
- (35) В това отношение следва да се подчертае, че както е посочено в съображение 29, дружеството не е предоставило необходимата информация, както се изисква във формуляра за освобождаване, и която би позволила на Комисията да направи оценка на обемите на закупените и произведените рамки. По време на проверката на място Комисията посети завода и се увери, че някои дейности не се извършват в него трайно, както изисква производственият процес. Например след първото посещение, при което се наложи впечатлението, че тече производствена дейност, Комисията посети завода отново и установи, че въпросната дейност повече не е налице — рамките се намираха в

зоната за нанасяне на химическите покрития, електрозахранването в бояджийския цех беше изключено, а рамките бяха само частично боядисани, без за това да има някаква специална причина. Напротив, подобно прекъсване на производството би могло да се отрази в значителна степен на качеството на готовите рамки и не съответства на един икономически рационален производствен процес. На второ място, по време на посещението за проверка Комисията не можа да се увери в наличието на суровини за производството на рамки на територията на дружеството. По време на посещението за проверка беше констатирано все пак, че дружеството действително разполага с известно оборудване за производството на рамки и не може да се изключи, че е произвеждало известно количество рамки през отчетния период. Поради това въз основа на непълната информация, предоставена от дружеството, както беше обяснено в буква в) от съображение 25, Комисията, като сумира всички операции за закупуване на рамки, отчетени от дружеството в Excel файловете, представени като отговор на писмото с искане за допълнителна информация от 13 октомври 2014 г., заключи, че въпреки наличието на оборудването повечето рамки, използвани при сглобяването на велосипедите, продавани на пазара на Съюза през отчетния период, всъщност са закупени от Китай.

- (36) По отношение на третата причина, посочена в буква в) от съображение 25, дружеството твърди, че евентуалните несъответствия при стойността на закупените части се дължат на факта, че дружеството е представило цени FOB (франко борд), а не цените CIF (стойност, застраховка и навло), посочени във фактурата. Дружеството представи също така нов файл с FOB и CIF цени.
- (37) Що се отнася до постигането на съответствие при покупните цени, във формуляра за освобождаване от дружеството се изисква да посочи стойността по фактура и реалния начин на доставка на всяка операция по закупуване на стоки. В попълнения формуляр за освобождаване дружеството не е посочило за нито една от представените операции, че начинът на доставка е бил FOB или CIF, а е указвало C&F (стойност и навло) или COD (наложен платеж). Освен това, тъй като тези твърдения бяха направени от дружеството на късен етап от разследването и въпросната информация вече не можеше да бъде проверена, а също така с оглед на естеството и обема ѝ, твърдението беше отхвърлено.
- (38) Що се отнася до четвъртата причина, посочена в буква в) от съображение 25, беше изказано твърдението, че непреките продажби на свързаното китайско дружество през доставчиците, за които са твърди, че не са свързани, представляват само малка част от всички операции по закупуване на дружеството. Поради причините, посочени в съображение 29, Комисията не успя да определи точния обем на частите, закупени от свързания доставчик. Поради това Комисията поддържа изказаните от нея съмнения относно надеждността на покупните цени за частите и относно това кой е основният доставчик.
- (39) По отношение на петата причина, посочена в буква в) от съображение 25, относно коректността на експортната цена, беше изказано твърдението, че дружеството обикновено продава велосипеди на пазара на Съюза чрез две несвързани търговски дружества, които след това ги препродават на крайните потребители в Съюза. Освен това фактът, че наименованията на търговските дружества са посочени на някои сертификати за произход, представени от дружеството, отразявал единствено статута на търговеца като краен продавач на велосипедите на потребителите в Съюза.
- (40) В това отношение дружеството не посочи своите несвързани търговски дружества като свои клиенти, което противоречи на твърдението на дружеството, че те са на практика крайните продавачи пред потребителите от Съюза. Това на практика потвърждава разбирането на Комисията, че фактурите между дружеството и потребителите от Съюза, показани по време на проверката на място, не отразяват реалните износни операции, тъй като в такъв случай потребителите в Съюза би следвало да получават фактури от несвързаните търговци. Поради това беше счетено, че посочената експортна цена не е надеждна и тя не беше взета под внимание.
- (41) По отношение на шестата причина, посочена в буква в) от съображение 25 и отнасяща се до ненадеждността на разходите за амортизационни отчисления, труд и електроенергия, дружеството твърди следното.

Първо, по отношение на разходите за амортизационни отчисления дружеството посочи годините на строителство на сградите, но не подкрепи твърдението си с доказателства. Освен това по време на проверката на място Комисията неколккратно поиска доказателства за годината на строителство на сградите и оценката на срока на амортизация на сградите с оглед на значителната важност на стойността на амортизационните отчисления при изчисляването на проверката за добавената стойност съгласно член 13, параграф 2 от основния регламент. Дружеството беше определило по-специално за сградите си полезен живот, значително по-кратък от обичайно определяния съгласно международните счетоводни стандарти, т.е. 50 години. Поради това амортизационните отчисления са високи и се отразяват значително на посочените общи разходи на сглобяваните велосипеди. Дружеството не можа да представи доказателствени документи, например анализи или документи относно мотивацията за вземането на това вътрешнофирмено решение, които да оправдаят подобно отклонение от обичайната практика. По време на посещението за проверка Комисията не можа да установи каквито и да било причини, поради които дружеството не би могло да използва сградите за по-дълъг от посочения срок. Поради това твърдението на дружеството се отхвърля и периодът на амортизация е коригиран въз основа на по-правдоподобен полезен живот на сградите, т.е. 20 години.

- (42) На второ място, що се отнася до разходите за труд, дружеството постави под въпрос оценката на Комисията. В това отношение, както е обяснено в съображение 35, въз основа на информацията, представена в отговор на писмото с искане за допълнителна информация от 13 октомври 2014 г., Комисията изчисли, че повечето от рамките, използвани при сглобяването на изнасяните за пазара на Съюза велосипеди по време на отчетния период, всъщност са закупвани от Китай. Поради това между разходите за труд, декларирани от дружеството, и производствения обем е налице голяма диспропорция и същите бяха коригирани въз основа на констатациите за действителния филипински производител.
- (43) На трето място, що се отнася до разходите за енергия, дружеството и този път постави под въпрос оценката на Комисията. В това отношение, както и при разходите за труд, декларирани от дружеството, между разходите за енергия и производствения обем е налице голяма диспропорция и същите бяха коригирани въз основа на констатациите за действителния филипински производител.
- (44) Поради това част от информацията, представена от дружеството, трябваше да бъде коригирана, както е обяснено в съображения 41 — 43, докато информацията, предоставена относно експортната цена за Съюза, трябваше да бъде изцяло изключена. По тази причина констатациите по отношение на експортната цена на дружеството за Съюза бяха основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Експортната цена беше установена въз основа на данните от Comext.

2.3.4. Китай

- (45) Нито един от несвързаните китайски производители износители не оказва съдействие, а някои китайски производители износители, свързани с производители/износители от държавите — обект на разследването, оказаха съдействие и посочиха, че са продали незначителни обеми за пазара на Съюза и за Камбоджа и Филипините по време на разследвания период. Поради това констатациите по отношение на вноса на разглеждания продукт от Китай в Съюза, от една страна, и по отношение на износа на велосипеди от Китай за Камбоджа, Пакистан и Филипините — от друга, бяха направени въз основа на данните, посочени от оказалите съдействие китайски производители износители и въз основа на наличните факти в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент. Наличните факти, използвани по отношение на вноса в Съюза, бяха получени от Comext. По отношение на определянето на обемите на износа от Китай за Камбоджа, Пакистан и Филипините бяха използвани китайски национални статистически данни.
- (46) Местните органи в Камбоджа, Пакистан и Филипините представиха частична информация относно вноса на велосипеди от Китай. Освен това при разследването се установи, че съответните местни органи в Камбоджа, Пакистан и Филипините не правят насрещни проверки на китайските статистически данни за износа и на съответните местни статистически данни за вноса.

2.4. Промяна в модела на търговия

2.4.1. Внос в Съюза от Китай, Камбоджа, Пакистан и Филипините

- (47) През 2012 г. общият внос на разглеждания продукт от Китай в Съюза е намалял с 27 % спрямо 2011 г. След въвеждането на регистрационен режим за вноса от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис след започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките през 2012 г., вносьт от Китай се е увеличил с 44 %. През отчетния период вносьт от Китай е намалял със 7 % в сравнение спрямо 2013 г. Общо вносьт от Китай е намалял с 2 % през разследвания период.
- (48) Както е обяснено в съображения 21, 22 и 24, провереният износ на съдействащите дружества в държавите — обект на разследването, с малко е превишавал обема на вноса, отчетен в Comext. Тъй като данните от съдействащите дружества бяха счетени за по-точни, защото бяха подложени на проверка, данните от Comext бяха съответно коригирани.
- (49) В същото време вносьт на продукта, предмет на разследването, от Камбоджа в Съюза се е увеличил след 2011 г. През 2012 г. вносьт се е увеличил със 120 % спрямо 2011 г., докато през 2013 г. вносьт се е увеличил три пъти спрямо 2011 г. По време на разследвания период вносьт от Камбоджа за Съюза се е увеличил със 180 %. Увеличението на вноса от Камбоджа за Съюза следва да се разглежда във връзка със спада във вноса от Шри Ланка и Тунис през 2013 г. и през отчетния период в сравнение с 2011 г. (съответно с 59 и 57 % за Шри Ланка и с 32 и 23 % за Тунис). Този спад съвпада с въвеждането на регистрационен режим за вноса от Шри Ланка и Тунис в Съюза след започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките през 2012 г., както се обяснява в съображение 21.

- (50) Що се отнася до вноса на продукта, предмет на разследването, от Пакистан в Съюза, до 2013 г. същият е незначителен. През отчетния период този внос се увеличава и достига значителни равнища. Увеличението на вноса от Пакистан за Съюза следва да се разглежда във връзка със спада във вноса от Шри Ланка през 2013 г. и през отчетния период в сравнение с 2011 г. (съответно с 59 и 57 %). Този спад съпада с въвеждането на регистрационен режим за вноса от Шри Ланка в Съюза след започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките, както се обяснява в съображение 21.
- (51) Тъй като целият внос в Съюза от Пакистан произхожда от единствения пакистански производител/износител, както се обяснява в съображение 22, точният общ обем на износа от Пакистан за Съюза не може да бъде разкрит от съображения за поверителност.
- (52) И на последно място, вносът на продукта, предмет на разследването, от Филипините за Съюза през отчетния период се е увеличил с между 40 и 65 % в сравнение с 2011 г. Увеличението на вноса от Филипините за Съюза следва да се разглежда във връзка със спада във вноса от Шри Ланка през 2013 г. и през отчетния период в сравнение с 2011 г. (съответно с 59 и 57 %). Този спад съпада със започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките, както е обяснено в съображение 23.
- (53) Тъй като вносът на продукта, предмет на разследването, от Филипините в Съюза произхожда от двама производители/износители, както се обяснява в съображение 23, общият обем на износа от Филипините за Съюза не може да се разкрие от съображения за поверителност.
- (54) В таблица 1 по-долу са дадени количествата на вноса на велосипеди от Китай, Камбоджа, Пакистан, Филипините, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис за Съюза през разследвания период.

Таблица 1

Обем на вноса за ЕС

(Бройки)	2011 г.	2012 г.	2013 г.	1.9.2013 г. - 31.8.2014 г.
Китай	492 945	357 894	517 010	480 706
Индекс (2011 г. = 100)	100	73	105	98
Камбоджа	493 874	1 085 845	1 506 966	1 382 474
Индекс (2011 г. = 100)	100	220	305	280
Пакистан	0	0	[1 000-7 500]	[150 000-190 000]
Индекс (2013 г. = 100)	0	0	100	2 993
Филипини	[470 000-520 000]	[630 000-730 000]	[840 000-930 000]	[820 000-910 000]
Индекс (2011 г. = 100)	100	[110 -130]	[145-170]	[140 -165]
Индонезия	641 948	629 387	252 071	170 934
Индекс (2011 г. = 100)	100	98	39	27
Малайзия	170 199	159 405	78 732	298
Индекс (2011 г. = 100)	100	94	46	0

(Бройки)	2011 г.	2012 г.	2013 г.	1.9.2013 г. - 31.8.2014 г.
Шри Ланка	958 574	958 678	393 648	410 212
Индекс (2011 г. = 100)	100	100	41	43
Тунис	518 430	447 969	350 656	397 544
Индекс (2011 г. = 100)	100	86	68	77

Източник: отговори на дружествата по формуляра за освобождаване и статистически данни на Comext (коригирани).

2.4.2. Износ от Китай за Камбоджа, Пакистан и Филипините

- (55) Износът на велосипеди от Китай за Камбоджа се увеличава за първи път от 2011 до 2012 г. с 65 %. В периода между 2012 и 2013 г. вносът е регистрирал лек спад от 10 %, но през отчетния период се е увеличил със 76 % в сравнение с 2013 г. През разследвания период износът от Китай за Камбоджа се е увеличил с общо 159 %. Увеличението на износа от Китай за Камбоджа следва да се разглежда във връзка със спада в износа от Китай за Шри Ланка и Тунис през 2013 г. и през отчетния период в сравнение с 2011 г. (съответно с 44 % и 30 % за Шри Ланка и с 66 % и 57 % за Тунис). Този спад съвпада с въвеждането на регистрационен режим за вноса от Шри Ланка и Тунис в Съюза след започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките.
- (56) През 2012 г. износът на продукта, предмет на разследването, от Китай за Пакистан е намалял с 22 % спрямо 2011 г. След започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките обаче износът на велосипеди от Китай за Пакистан се е увеличил с 57 %, като е продължил да се увеличава през отчетния период. През разследвания период износът от Китай за Пакистан се е увеличил с общо 57 %. Увеличението на износа от Китай за Пакистан следва да се разглежда във връзка със спада в износа от Китай за Шри Ланка през 2013 г. и през отчетния период в сравнение с 2011 г. — съответно с 44 % и 30 %. Този спад съвпада с въвеждането на регистрационен режим за вноса от Шри Ланка в Съюза след започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките.
- (57) И на последно място, износът от Китай за Филипините през 2012 г. е намалял с 27 % в сравнение с 2011 г. През 2013 г. обаче износът от Китай за Филипините се е увеличил повече от два пъти след започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките. През разследвания период износът от Китай за Филипините се е увеличил с общо 140 %. Увеличението на износа от Китай за Филипините следва да се разглежда във връзка със спада в износа от Китай за Шри Ланка през 2013 г. и през отчетния период в сравнение с 2011 г. — съответно с 44 % и 30 %. Този спад съвпада с въвеждането на регистрационен режим за вноса от Шри Ланка в Съюза след започването на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките.
- (58) В таблица 2 по-долу са дадени количествата изнесени велосипеди от Китай за Камбоджа, Пакистан, Филипините, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис през разследвания период.

Таблица 2

Обем на износа от Китай

(Бройки)	2011 г.	2012 г.	2013 г.	1.9.2013 г. — 31.8.2014 г.
Камбоджа	7 445	12 285	10 963	19 316
Индекс (2011 г. = 100)	100	165	147	259
Пакистан	243 005	189 113	297 683	381 290
Индекс (2011 г. = 100)	100	78	123	157

(Бройки)	2011 г.	2012 г.	2013 г.	1.9.2013 г. — 31.8.2014 г.
Филипини	456 057	331 851	1 084 001	1 095 534
Индекс (2011 г. = 100)	100	73	238	240
Индонезия	3 848 450	4 773 631	6 215 767	5 858 330
Индекс (2011 г. = 100)	100	124	162	152
Малайзия	1 794 077	1 790 371	1 321 983	1 278 543
Индекс (2011 г. = 100)	100	100	74	71
Шри Ланка	706 828	644 280	395 770	497 363
Индекс (2011 г. = 100)	100	91	56	70
Тунис	229 543	136 287	78 174	99 102
Индекс (2011 г. = 100)	100	59	34	43

Източник: Goodwill China Business Information Ltd.

2.4.3. Заключение относно промяната в модела на търговия

- (59) Спадът в износа от Китай и от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис за Съюза, успоредното увеличение на износа от Камбоджа, Пакистан и Филипините за Съюза и увеличението на износа от Китай за Камбоджа, Пакистан и Филипините при успореден на него спад на износа от Китай за Малайзия, Шри Ланка и Тунис след разширяването на обхвата на антидъмпинговото мито след предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките представлява промяна в модела на търговия между трети държави и Съюза по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. В случая с трите засегнати държави това заключение може да се направи както i) общо за всички, така и ii) поотделно за всяка от държавите — обект на разследването.

2.5. Наличие на заобикаляне на мерките

- (60) В съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент промяната в модела на търговия трябва да произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка, различна от налагането на митото. Практиката, процесът или дейността включват, *inter alia*, изпращането на продукта, предмет на съществуващите мерки, през трети държави и комплектуването на части в Съюза или в трета държава. Наличието на комплектуване се определя в съответствие с член 13, параграф 2 от основния регламент.

2.5.1. Производство

- (61) Местните органи в държавите — обект на разследването, не представиха информация относно производствения обем на продукта, предмет на разследването, на тяхна територия.
- (62) Въз основа на формулярите за освобождаване, подадени от дружествата, може обаче да се установи, че производителите в Камбоджа и Филипините са увеличили своето производство на продукта, предмет на разследването, между 2011 г. и отчетния период със 161 % и съответно с от 20 % до 55 %.
- (63) Що се отнася до Пакистан, единственото съдействащо пакистанско дружество е започнало да изнася велосипеди през 2013 г. Поради това заключението, че в Пакистан не е имало действително производство се основаваше на информацията, която предостави това дружество и която беше проверена.

- (64) Както е обяснено в съображение 24, две дружества от Филипините оказаха съдействие, като за едното от тях се оказа, че не е действителен производител, както е посочено в съображения 112 — 125. Поради това производственият обем във Филипините не може да бъде разкрит от съображения за поверителност.

Таблица 3

Производство на велосипеди на производителите в Камбоджа и Филипините

(Бройки)	2011 г.	2012 г.	2013 г.	1.9.2013 г. — 31.8.2014 г.
Камбоджа	594 811	1 375 967	1 621 963	1 551 254
Индекс	100	231	273	261
Филипини	[450 000-520 000]	[550 000-650 000]	[575 000-630 000]	[600 000-670 000]
Индекс	100	[110-130]	[115-140]	[120-155]

Източник: отговори на дружествата на формулярите за освобождаване.

2.5.2. Камбоджа

Общи положения

- (65) Тъй като в Камбоджа голямата част от износа за Съюза произхожда от петте оказали съдействие дружества, беше възможно да се направи подробен анализ. Както е посочено в съображение 21, част от вноса за Нидерландия не може да бъде причислена към нито едно от съдействащите дружества. Освен това едно от съдействащите дружества е свързано с тунизийско дружество, за което при предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките беше установено, че ги заобикаля.
- (66) При разследването беше установено, че вносът за Нидерландия от Камбоджа се е увеличил значително през 2013 г. и през отчетния период в сравнение с 2011 г. (съответно с 672 % и 533 %), докато вносната цена е спаднала през 2013 г. и референтния период в сравнение с 2011 г. (съответно с 43 % и 21 %), както е показано в таблица 4 по-долу:

Таблица 4

Внос за Нидерландия от Камбоджа

		2011 г.	2012 г.	2013 г.	1.9.2013 г. — 31.8.2014 г.
Обем	броя	20 137	25 463	155 426	127 466
Индекс	%	100	126	772	633
Стойност	EUR	2 172 310	3 320 550	9 636 470	10 816 490
Индекс	%	100	153	444	498
Средна цена на вноса	EUR/бройка	107,88	130,41	62,00	84,86
Индекс	%	100	121	57	79

Източник: статистически данни от Comext.

- (67) По-подробният анализ въз основа на месечни данни, представен в таблица 5 по-долу, разкрива, че вносните цени от Камбоджа за Нидерландия през първите четири месеца на отчетния период са на много по-ниско равнище от цените след януари 2014 г. От разследването става ясно също така, че неоказалото съдействие дружество от Камбоджа в края на 2013 г. се е преместило в Пакистан. Освен това три камбоджански съдействащи дружества са изнасяли малки количества велосипеди за Нидерландия по цени, значително по-високи от средните, констатирани за първите четири месеца на отчетния период. Останалите две дружества не са изнасяли велосипеди за Нидерландия. Въз основа на това Комисията заключи, че внос в Нидерландия от Камбоджа е бил реализиран и от несъдействащото дружество.

Таблица 5

Средни месечни вносни цени от Камбоджа за Нидерландия

Период	септ. 13 г.	окт. 13 г.	ноември 13 г.	дек. 13 г.	ян. 14 г.	февр. 14 г.
Средна цена (EUR/бройка)	45,58	69,43	72,35	66,37	147,7	168,51
Период	март 14 г.	апр. 14 г.	май 14 г.	юни 14 г.	юли 14 г.	авг. 14 г.
Средна цена (EUR/бройка)	137,45	125,7	148,06	151,3	131,15	145,96

Източник: статистически данни от Comext.

Претоварване

- (68) Износът на оказалите съдействие камбоджански дружества обхваща 94 % от целия внос от Камбоджа за Съюза през отчетния период.
- (69) При едно от петте оказали съдействие дружества нямаше съответствие между данните относно типа рамки, закупувани от Китай, и данните относно типа велосипеди, продавани в Съюза, като дружеството не е произвеждало рамки през въпросния период. Поради това се стигна до заключението, че става въпрос за претоварване на велосипеди.
- (70) След оповестяването дружеството изказа несъгласие с оценката на Комисията по отношение на претоварването. Дружеството представи допълнителни документи и застъпи тезата, че в преписката Комисията не разполага с доказателства, които да сочат, че рамките произхождат от Китай.
- (71) Следва да се припомни, че по време на проверката на място с оглед на предоставената от дружеството информация не беше възможно Комисията да отгъждести закупуваните видове рамки с видовете велосипеди, изнасяни за Съюза, тъй като дружеството показва документи за закупуване на стоманени рамки, докато самото то е изнасяло велосипеди със стоманени и алуминиеви рамки с различни големина. Оттук става ясно, че изнасяните велосипеди не са били комплектувани в Камбоджа. Освен това единственото доказателство, представено по време на проверката на място от дружеството с цел доказване на произхода на тези рамки, беше формуляр А/сертификат за произход, издаден от виетнамските компетентни органи на името на виетнамски търговец. След оповестяването дружеството заяви, че във формуляра А/сертификата за произход неправилно е посочено, че всички рамки са стоманени и че в действителност има и алуминиеви рамки. В новите документи, предоставени от дружеството след оповестяването на виетнамски и китайски език с непълен превод на английски, се откриват няколко несъответствия (количеството на закупените рамки не съответства на броя на изнесените велосипеди, установен по време на проверката на място; един от документите е представен като фактура, но в него не се посочват цени; не са представени доказателства за останалите производствени етапи при изработването на рамките, като нарязване, формоване, пробиване на отвори и боядисване). Поради това новите документи бяха счестени за непълни и недостатъчни като доказателство, че въпросните рамки са произведени във Виетнам.
- (72) Освен това в хода на разследването беше установено, че дружеството е закупило болшинството (70 %) от частите, използвани при комплектуването на велосипеди, от свързани дружества в Китай, докато останалите части (освен някои незначителни изключения) са от виетнамски търговци. Дружеството обаче не успя да предостави доказателства/информация кои са действителните производители на другите части.

- (73) Освен това дружеството не успя да представи формуляр А/сертификат за произход от Министерството на търговията на Камбоджа за въпросните велосипеди. Поради това и в отсъствието на друга информация се стигна до заключението, че въпросните части са с произход от Китай. Поради това горните твърдения се отхвърлят.
- (74) Поради това въз основа на доказателствата, посочени по-горе, беше установено наличието на практики на претоварване в Камбоджа на продукти с произход от Китай по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент.

Комплектуване

- (75) Източниците на суровини (велосипедни части) и разходите за производство бяха анализирани за всяко съдействащо дружество с цел да се установи дали чрез евентуалното комплектуване в Камбоджа се заобикалят съществуващите мерки в съответствие с критериите по член 13, параграф 2 от основния регламент. За три от петте оказали съдействие дружества суровините (велосипедни части) от Китай не съставляват 60 % или повече от общата стойност на частите на комплектувания продукт. Поради това не беше необходима проверка дали добавената стойност на включените в комплектуването части превишава 25 % от производствените разходи.
- (76) Другите две дружества са създадени в Камбоджа през 2013 г. Едно от тях е прилагало практики на претоварване, както беше установено в съображения 69 — 74. И двете дружества твърдят, че произвеждат рамки. Двете дружества са купували частите от Китай или от свързани дружества, или чрез свързани търговци в Хонконг. При разследването се установи, че разпределението на постоянните разходи (т.е. амортизационни отчисления, наеми и преки и косвени разходи за електроенергия) спрямо производството на рамки не съответства на производствения обем на велосипедите и по изкуствен начин завишава стойността на произведените рамки. Освен това беше установено, че потреблението на бои при производството на рамки е завишено спрямо това на реалните производители. Въз основа на данни за реалните производители беше установено също така, че разходите за труд, посочени за производството на рамки и за комплектуването на велосипеди, са твърде високи и ненадеждни в сравнение с количеството произведени и комплектувани велосипеди. Поради това включването на тези различни разходи в производството на велосипеди беше коригирано, при което стана ясно, че суровините (велосипедни части) от Китай в действителност съставляват повече от 60 % от общата стойност на частите на комплектувания продукт, докато добавената стойност на частите, въведени по време на комплектуването, е под 25 % от производствените разходи.
- (77) След оповестяването едно от дружествата заяви, че значителна част от произведените от него велосипеди са предназначени за външни пазари, различни от този на Съюза. В това отношение следва да се отбележи, че през отчетния период продажбите на дружеството извън Съюза са представлявали по-малко от 6 % от всички продажби и са включвали само една трансакция (една фактура).
- (78) Същото дружество оспори констатациите на Комисията, че частите от Китай представляват повече от 60 % от общата стойност на частите на сглобения продукт. То изказа твърдението, че Комисията неправилно е приела, че всички суровини са предназначени за велосипедите, продавани в Съюза, докато дружеството е продавало и извън Съюза. Беше изказано също така твърдението, че производствените разходи за велосипедите, продавани за Съюза, са по-високи от производствените разходи за велосипеди, продавани извън Съюза. Дружеството твърди, че поради това Комисията следва да коригира констатациите си, така че да отдели разходите за частите и материалите за производството на велосипеди, чието предназначение е за държави извън Съюза. Освен това дружеството твърди, че Комисията погрешно е счела, че някои некайтайски материали (рамки и други велосипедни части) са с произход от Китай. Твърди се още, че някои части, обхванати от две поръчки, неправилно са били отчетени от дружеството като части с произход от Китай.
- (79) В това отношение следва да се отбележи, че както е обяснено в съображение 77, продажбите извън Съюза са представлявали по-малко от 6 % от всички продажби на дружеството и поради това не биха могли в значителна степен да променят анализа на Комисията. В своя отговор във връзка с оповестяването дружеството предостави нов файл, в който се посочва кои части са били използвани за велосипедите, изнасяни извън Съюза. Дружеството обаче не предостави доказателства, сочещи, че тези части реално са били използвани за сглобяването на велосипедите, изнасяни извън Съюза, например спецификации за материалите, вложени във велосипедите за износ извън Съюза, от които да става ясно какви видове части са били използвани при тях. Що се отнася до частите, за които дружеството твърди, че са били неправилно счестени от Комисията за китайски, следва да се отбележи, че дружеството посочи, че купува няколко вида части от вьетнамски търговци, но не представи доказателства по отношение на производителите на тези части, както се обяснява в съображение 71. Поради това в отсъствието на каквито и да било доказателства относно реалните производители на тези части и като се има предвид фактът, че дружеството има свои свързани дружества в Китай, от които закупува велосипедни части, се стигна до заключението, че въпросните части също са от Китай. Що се отнася до двете поръчки, посочени по-горе, те са посочени от самото дружество като поръчки за закупуване на части от негово свързано китайско дружество, като след оповестяването не са представени доказателства за допусната от дружеството грешка при декларирането на произход от Китай за тези части. Поради това твърденията не бяха приети.

- (80) И двете дружества, участващи в комплектуването, оспориха преразглеждането на разходите, което Комисията направи по отношение на тях. По принцип следва да се подчертае, че когато в съответствие с член 13, параграф 2 от основния регламент се изчислява дали стойността, добавена към частите, въведени по време на комплектуването, е по-голяма от 25 % от разходите за производството им, разходите, които се включват при изчисляването на добавената стойност, са разходите, направени по време на производствения процес, които водят до по-висока стойност на готовия продукт в допълнение към първоначалните разходи за него (например разходи за труд при производството, режийни разходи на завода, амортизация на съоръженията за комплектуване, части собствено производство). Следователно е необходимо разходите да бъдат конкретно направени в процеса на производство и комплектуване на велосипедите.
- (81) Едно дружество изказа твърдението, че Комисията не е взела предвид разходите във връзка с неговото местонахождение. В това отношение следва да се отбележи, че дружеството не е представило доказателства, сочещи разлики в разходите за различните региони на Камбоджа. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (82) Що се отнася до разходите за амортизационни отчисления, по време на проверката на място едно дружество заяви, че дълготрайните активи са закупени от акционерите, а не от самото дружество. Поради това, тъй като дружеството не е направило никакви разходи за придобиването на дълготрайните активи, разходите за амортизационни отчисления, отчетени от дружеството, не бяха взети под внимание. След оповестяването дружеството заяви, че закупеното от акционерите оборудване всъщност е апортна вноска в дружеството. Тъй като това се заявява на късен етап от разследването, Комисията нямаше възможност да провери информацията и поради това твърдението беше отхвърлено.
- (83) И двете дружества са наематели на сгради за извършване на комплектуването на велосипеди. През отчетния период една значителна част от производствения им капацитет не е била използвана. И двете дружества обаче причислиха всички разходи за наем към производството на рамки и комплектуването на велосипеди. В това отношение дружествата не взеха предвид обстоятелството, че само част от наетите сгради са били използвани в производствения процес. Поради това при изчисляването на добавената стойност Комисията преразгледа причисляването на разходите за наем към производството на рамки и комплектуването на велосипеди пропорционално на производствения обем. Остатъкът от разходите за наем, направени от дружествата, бяха сметени за разходи, които нямат принос към създаването на добавената стойност, както се изисква в член 13, параграф 2 от основния регламент.
- (84) Що се отнася до разходите за боядисване, едно от дружествата изказа твърдението, че използва по-сложен процес на боядисване с три слоя боя и следователно по-голямо количество боя от дружествата, използвани за изчисляването на еталона за разход на бои (около 2,5 пъти повече от еталона). В това отношение следва да се отбележи, че дружествата, включени в еталона, също прилагат трислойно боядисване. Независимо от това, дори еталонът да бъде преразгледан, както предлага дружеството, това не би променило заключенията на Комисията, че дружеството не отговаря на изискванията на проверката за 25-процентна добавена стойност съгласно член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент. Дружеството изказа също така твърдението, че Комисията не е взела предвид разходите за пескоструйно почистване. След оповестяването дружеството представи фактури, от които са виждат тези разходи. Фактурите обаче са издадени след края на отчетния период и поради това не могат да бъдат взети под внимание. Поради това твърденията не бяха приети.
- (85) Същото дружество твърди, че е неправилно разходите за енергия да бъдат определяни въз основа на квадратурата на всяко помещение вместо въз основа на консумацията. В това отношение следва да се отбележи, че не цялата енергия, потребена от дружеството, има отношение към производствения процес. Във всички случаи дори разходите за енергия да не бяха преразгледани, това не би променило заключението на Комисията, че дружеството не изпълнява условията на проверката за 25-процентна добавена стойност съгласно член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент. Същият извод би бил направен, дори ако разходите за боядисване и тези за енергия бяха променени така, както желае дружеството.
- (86) Другото дружество застъпи тезата, че Комисията не е трябвало да преразглежда разходите му въз основа на данните от спецификацията за материалите, защото методологията за определянето на разходите в спецификацията се различава от методологията на Комисията за определяне на разходите за енергия. Дружеството не разви по-подробно твърдението си. Независимо от това, дори ако разходите за енергия не бяха преразгледани въз основа на разходите за енергия от спецификацията, предоставена от дружеството по време на проверката на място, това не би променило заключението на Комисията, че дружеството не отговаря на изискванията от проверката за 25-процентна добавена стойност в съответствие с член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент.
- (87) Що се отнася до разходите за труд, едно от дружествата застъпи тезата, че Комисията не е взела предвид факта, че дружеството е плащало по-високи трудови възнаграждения на работниците си с цел да ги задържи, тъй като в региона му предлагането на работна ръка е слабо. В това отношение следва да се отбележи, че Комисията не е преразглеждала равнището на трудовите възнаграждения, а броя на работниците, заети в производството на рамки и комплектуването на велосипеди. Освен това същото дружество застъпи тезата, че Комисията не е взела предвид гъвкавостта на работната сила, тъй като според него работниците, заети в производството на рамки, също така периодично са работили и в комплектуването на велосипеди. В отговор на това твърдение следва да се подчертае,

че по време на проверката на място Комисията поиска от дружеството да представи приблизителни данни за броя на работниците по цехове (производство на рамки, комплектуване и т.н.). Комисията направи оценката си въз основа на информацията, представена по време на посещението за проверка на място. Дружеството не е представило информация относно подобна гъвкавост на работниците, поради което твърдението беше отхвърлено. Другото дружество заяви, че разходите му за труд са високи поради наличието на разходи за обучение, без обаче да представи доказателства за размера на подобни разходи за обучение. Въпреки това следва да се отбележи, че тъй като дружеството ще извлича ползи от обучените си работници в течение на по-дълъг период от време, разходите за обучение следва да бъдат разпределени върху по-дълъг период. Поради това разходите за обучение не могат да бъдат изцяло причислени към разходите за първите месеци на производство, тъй като те ще допринесат също така за повишаване на стойността на произведените велосипеди и след отчетния период.

- (88) Отгук за Камбоджа беше установено наличието на комплектуване, което е част от заобикалянето на действащите мерки по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент.

Липса на достатъчно основание или икономическа обосновка, различна от налагането на антидъмпинговото мито

- (89) Камбоджа е бенефициер по програмата на ЕС „Всичко освен оръжие“ (ВОО) от 2001 г. Въпреки че не може да бъде изключено, че правилата на ВОО евентуално са допринесли за мотивацията на различни дружества да изградят производствени съоръжения в Камбоджа и да изнасят велосипеди за пазара на Съюза, това не засяга констатациите, че едно дружество е участвало в практики на претоварване, а други две дружества са се снабдявали с велосипедни части предимно от Китай, като при производствените си дейности са създавали незначителна добавена стойност, поради което за тях беше установено, че са участвали в дейности за заобикаляне на антидъмпинговото мито.
- (90) След оповестяването едно дружество заяви, че се е установило в Камбоджа поради търговски съображения, за да използва ниските разходи за труд и предимствата по отношение на логистиката. Следва обаче да се отбележи, че тези предимства до известна степен се поставят под въпрос от документ, приложен от самото дружество в отговора на оповестяването. Освен това, както беше обяснено по-горе, продажбите на дружеството за Съюза през отчетния период представляват близо 94 % от продажбите му общо. Подобно прицелване в пазара на Съюза не е съвместимо с изказаното твърдение, поради което то беше отхвърлено.
- (91) При разследването не беше установено наличието на друго основание или икономическа обосновка за претоварването и комплектуването освен избягването на съществуващите мерки по отношение на разглеждания продукт. Освен митото не бяха открити други елементи, които да могат да бъдат считани за компенсация за разходите по претоварването и комплектуването.

Заклучение относно Камбоджа

- (92) В своя отговор на оповестяването от 19 март 2015 г. Министерството на търговията на Камбоджа не постави под въпрос анализа на Комисията относно наличието на практики на заобикаляне.
- (93) Въз основа на горните доказателства беше установено, че освен на увеличение в износа от страна на някои реални производители промяната в модела на търговия се дължи на практика, процес или дейност, за която няма икономическа обосновка, различна от митото.

2.5.3. Пакистан

Общи положения

- (94) При разследването беше установено, че само едно дружество в Пакистан е ангажирано с производство на велосипеди. То е свързано с дружество в Шри Ланка, което е било обект на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките и към него се прилагат мерките с разширен обхват. Освен това акционерите на дружеството от Шри Ланка са основали дружество в Камбоджа, което също изнася велосипеди за Съюза. Както е обяснено в съображение 21, това камбоджанско дружество не оказва съдействие при настоящото разследване, въпреки че е изнасяло продукта, предмет на разследването, за пазара на Съюза през 2013 г., както се обяснява в съображения 66 и 67. Камбоджанското дружество е прекратило дейността си в Камбоджа през отчетния период и е преместило дейността си в свързаното дружество в Пакистан. Единствената дейност на пакистанското дружество е бил износът на продукта, предмет на разследването, за пазара на Съюза.

Претоварване

- (95) Износът на единственото оказало съдействие пакистанско дружество обхваща целия внос от Пакистан за Съюза през отчетния период.
- (96) По време на разследването не бяха установени практики на претоварване на продукти с произход от Китай през Пакистан.

Комплектуване

- (97) Източниците на суровини (велосипедни части) и разходите за производство бяха анализирани за единственото оказало съдействие дружество с цел да се установи дали чрез евентуалното комплектуване в Пакистан се заобикалят съществуващите мерки в съответствие с критериите по член 13, параграф 2 от основния регламент.
- (98) При разследването се установи, че дружеството е закупувало значителни количества рамки, вилки, алуминиеви джанги и пластмасови колела от едно от свързаните с него дружества в Шри Ланка чрез несвързан търговец. Като доказателство, че въпросните части са от Шри Ланка, дружеството представи притежавания от него сертификат за произход/формуляр А, издаден от Министерството на търговията на Шри Ланка. Сертификатите обаче не бяха сметени за достатъчно доказателство за произхода на велосипедните части, тъй като са издадени въз основа на ненадеждни декларации за разходи. Беше констатирано, че същите не са въз основа на реалните производствени разходи, а само въз основа на обща прогноза за производствените разходи, която е била валидна за неопределено количество от производството за срок от около една година. Освен това за определени видове рамки и вилки, за които са издадени сертификати за произход/формуляри А, липсват декларации за разходите. Следователно, тъй като тези части са произвеждани основно със суровини от Китай, беше направено заключението, че те самите са от Китай.
- (99) Освен това дружеството твърдеше, че е закупувало съответните велосипедни части от свързано с него дружество чрез несвързан търговец. Разследването показва обаче, че в края на отчетния период е имало неразплатени суми на стойност около 5 млн. USD за частите, закупени от несвързания търговец. Фактът, че този неразплатен дълг е представлявал повече от 90 % от продажбите на дружеството за Съюза по време на отчетния период, хвърля съмнения върху естеството на отношенията между дружеството и търговеца. Освен това проверката показва, че търговецът, за когото се твърди, че не е свързан, е бил непоследователен в прилаганите надценки, поради което цените, по които са продавани части на пакистанското дружество, не могат да се считат за надеждни. И на последно място, дружеството е закупувало директно части от своите свързани дружества в Шри Ланка и Камбоджа и от едно несвързано дружество в Шри Ланка, но по време на посещението за проверка можа да докаже произхода единствено на гуми, закупени от Шри Ланка, и на никакви други части. Освен това по устав предметът на дейност на тези три дружества е ограничен до производството на велосипеди и не включва велосипедни части, поради което беше направено заключението, че частите са от Китай. Като се има предвид горното, суровината с произход от Китай (велосипедни части) е съставлявала повече от 60 % от общата стойност на частите в крайния продукт. Освен това беше установено, че добавената стойност на въведените по време на комплектуването части е под 25 % от производствените разходи на дружеството.
- (100) След оповестяването дружеството изрази несъгласието си с оценката на Комисията, че формулярът А/сертификатите за произход, представени за велосипедните части, закупени от Шри Ланка, не могат да се считат за достатъчни доказателства за произхода на велосипедните части. Дружеството застъпи тезата, че разходните декларации са изготвени от сертифицирани счетоводители и че вносителите следва да могат да разчитат на формуляра А/сертификатите за произход, издадени от Министерството на търговията на Шри Ланка. Дружеството потвърди, че разходните декларации не почиват на действителни производствени разходи за части, а са само прогнози за бъдещи разходи, чиято валидност е около една година. Освен това дружеството изказа твърдението, че член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент не е правило за произход и поради това не може да бъде приложен с цел оценка на произхода на велосипедните части, закупувани от Шри Ланка.
- (101) Както е обяснено в съображение 98, формулярите А/сертификатите за произход не бяха сметени за достатъчно доказателства за произхода на велосипедните части, закупени от Шри Ланка, тъй като не са издадени въз основа на действителни производствени разходи, а въз основа на прогноза за производствените разходи за бъдещ период, която не съдържа гаранции, че велосипедните части са произведени в съответствие с прогнозираните разходи. Освен това следва да се посочи ясно, че Комисията не оспорва като цяло методологията за издаване на формуляри А/сертификати за произход в Шри Ланка, въпрос, който е извън обхвата на настоящото разследване, а само прави оценка дали условията, определени в член 13, параграф 2 от основния регламент са изпълнени в настоящия случай. При тези обстоятелства и като отбелязва, че член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент действително не е сам по себе си правило за произход, Комисията основателно е счела, че тези части са били произведени с повече от 60 % суровини от Китай, а добавената стойност е била по-малка от 25 % от разходите за производство, и поради това е могла да направи заключението, че самите части произхождат от Китай. Поради това всички горни твърдения се отхвърлят.

- (102) Въз основа на това беше сметено, че дружеството е извършвало комплектуване. Оттук за Пакистан беше установено наличието на комплектуване, което е част от заобикалянето на действащите мерки по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент.

Липса на достатъчно основание или икономическа обосновка, различна от налагането на антидъмпинговото мито

- (103) В края на 2013 г. Пакистан получи статут по ОСП + ⁽¹⁾. Въпреки че не може да се изключи, че предоставянето на допълнителни права съгласно правилата на ОСП евентуално е допринесло към мотивацията на различни дружества да изградят производствени съоръжения в Пакистан и да изнасят велосипеди за пазара на Съюза, това не засяга констатациите, че единственият износител за Съюза е свързан с дружество от Шри Ланка, което е обект на мерките, наложени след предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките, и че се е снабдявало с велосипедни части предимно от Китай.

- (104) Поради това при разследването не беше установено друго достатъчно основание или икономическа обосновка за операциите по комплектуване освен избягването на съществуващите мерки, наложени върху разглеждания продукт. Освен митото не бяха открити други елементи, които да могат да бъдат считани за компенсация за разходите по комплектуването.

Заключение относно Пакистан

- (105) Пакистанското правителство не излезе с коментари след оповестяването.
- (106) В хода на разследването беше установено, че промяната в модела на търговия произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото.

2.5.4. Филипини

Общи положения

- (107) Както е посочено в съображение 23, в хода на разследването беше установено, че износът на едно от двете оказали съдействие дружества всъщност е бил извършван от две несвързани търговски дружества. Едно от тези търговски дружества, което не оказва съдействие на това разследване, е провеждало подобни дейности в Шри Ланка, както беше установено в контекста на предишното разследване във връзка със заобикалянето на мерките.

Претоварване

- (108) Както е посочено в съображение 24, две дружества във Филипините оказаха съдействие, като предоставиха информация във формулярите си за освобождаване. Износът на тези дружества обхваща целия внос от Филипините за Съюза през отчетния период.
- (109) По време на разследването не бяха установени практики на претоварване на продукти с произход от Китай през Филипините.

Комплектуване

- (110) Източниците на суровини (велосипедни части) и разходите за производство бяха анализирани за всяко оказало съдействие дружество с цел да се установи дали чрез евентуалното комплектуване във Филипините се заобикалят съществуващите мерки в съответствие с критериите по член 13, параграф 2 от основния регламент.
- (111) За едно от двете дружества във Филипините суровините (велосипедни части) от Китай не съставляват 60 % или повече от общата стойност на частите на комплектувания продукт. Поради това не беше необходима проверка дали добавената стойност на включените в комплектуването части превишава 25 % от производствените разходи.
- (112) Що се отнася до другото дружество, констатациите се основават частично на член 18, параграф 1 от основния регламент, както е обяснено в съображения 25 — 44. За това дружество беше установено, че е свързано с китайски производител на велосипеди, който е обект на мерките. То е закупувало почти всички части от Китай и затова суровината (велосипедни части) от Китай съставлява повече от 60 % от общата стойност на частите в крайния продукт. Освен това, както е обяснено в съображения 41 — 43, някои пера в разходите трябваше да бъдат коригирани. Беше използван по-надежден срок на амортизация на сградите, беше използвана производителността (произведено количество, разделено на броя на работниците) на действителен филипински производител, за да се изчисли по-надежден брой работници за обема на производството, посочен от дружеството, беше използвано и средното потребление на електроенергия на действителен филипински производител, за да се изчислят по-надеждни разходи за електроенергия за един велосипед.

⁽¹⁾ Понастоящем схемата ОСП+ е уредена в глава III от Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета (ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1).

- (113) След оповестяването едно дружество заяви, че е невъзможно да бъдат проверени използваните данни от реалния филипински производител, тъй като неупововерителните данни, предоставени от него, са непълни. В това отношение следва да се отбележи, че Комисията не може да оповести точните данни на реалния филипински производител, тъй като тази информация е поуповерителна. Освен това, докато неуповерителните данни обикновено се предоставят под формата на индекси, в този случай Комисията е оповестила за дружеството точните използвани данни от реалния производител под формата на граници с минимална и максимална стойност, и по този начин е представила по-богати данни в сравнение с индексите. Следователно дружеството разполага с подробни данни, от които да разбере на каква база са преразглеждани неговите разходи и да представи коментарите си. И на последно място, в този случай дружеството не поиска намесата на служителя по изслушванията във връзка с търговските процедури.
- (114) Същото дружество потвърди, че искането му не е да бъде счтено, че отговаря на проверката за по-малко от 60 % по член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент. Твърдението му се отнася до това, че изчисляването на проверката за 25-процентната добавена стойност, направено от Комисията, е неправилно, тъй като в него не се включват разходите във връзка с продажбата, общите и административните разходи и печалбата, тъй като Комисията е отделила стойността, добавена към суровините, от тази, добавена към внесените рамки, и на трето място, защото Комисията е взела под внимание добавената стойност само пропорционално на частите, закупени от Китай. Както е обяснено по-долу, тези твърдения се основават на неправилно тълкуване на съответната разпоредба от основния регламент.
- (115) На първо място, както е обяснено в съображение 80, разходите, включени в изчисляването на добавената стойност, са разходите, направени в процеса на производство, които водят до повишаване на стойността на крайния продукт и които са в допълнение на първоначалните разходи за него (например разходи за труд за неговото производство, режимни разходи на завода, амортизационни отчисления за съоръженията за комплектуване, части собствено производство). Разходите следва да бъдат направени по време на процеса на производство. Разходите на дружеството, които не могат да бъдат отнесени към процеса на производството по време на отчетния период, не се включват за целите на изчисляването на добавената стойност. Поради това разходите за продажба, общите и административните разходи не се включват в изчисляването на добавената стойност, тъй като подобни разходи не са направени от дружеството в процеса на производството и не повишават добавената стойност на продукта. Печалбата също не може да бъде включена, тъй като тя не е елемент от добавената стойност. Освен това тя зависи от управленските решения и от пазарните сили.
- (116) Що се отнася до второто искане, следва да се подчертае, че съгласно член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент закупените части не се включват в стойността, добавена от дружеството. В изчислението на добавената стойност се включват само разходите, направени пряко или косвено при комплектуването на частите.
- (117) И на последно място, Комисията взе предвид добавената стойност пропорционално на частите, закупени от Китай, в съответствие с установената практика и съгласно член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент. Във всеки случай, дори ако правилото не беше приложено в този случай, това нямаше да се отрази на заключението на Комисията, че дружеството не преминава проверката за 25-процентна добавена стойност, тъй като повече от 80 % от частите са закупени от Китай.
- (118) Наред с това дружеството оспори направеното от Комисията преразглеждане на неговите разходи (труд, енергия, амортизация и бонуси за ръководния състав). Що се отнася до разходите за труд, дружеството твърди, че Комисията неоснователно е изключила косвените разходи за труд и че не е доказала, че представените разходи за труд са ненадеждни. Що се отнася до разходите за енергия, дружеството твърди, че разходите за енергия могат да бъдат различни за различните производствени бази в зависимост от вида на продукта и работното време. Що се отнася до амортизационните отчисления, дружеството настоя на предишното си твърдение, че сметките му са били одитирани, докато по отношение на бонусите на ръководния състав дружеството застъпи тезата, че корекцията, направена от Комисията, е спорна.
- (119) Въпреки че дружеството твърди, че произвежда рамки, факт, който не можа да бъде проверен по време на проверката на място, както е обяснено в съображение 35, в нито един момент от разследването дружеството не предостави реалните производствени разходи за рамките. Дружеството предостави сборните производствени разходи за рамките и комплектуването на велосипеди. Поради това Комисията не може да направи оценка дали производствените разходи за единица продукция на дружеството при производството на рамки са надеждни. Следва да се припомни, че в съответствие с информацията, предоставена от дружеството в отговор на писмото с искане за допълнителна информация, дружеството е закупувало по-голямата част от рамките от Китай и поради това производствените разходи, докладвани от дружеството, са направени предимно при комплектуването на велосипеди. Сравнявайки отчетените от дружеството разходи със сходните разходи на действителен филипински производител, Комисията стигна до заключението, че разходите, докладвани от дружеството, не биха могли да бъдат направени като част от производствения процес и че част от тях представляват други разходи.
- (120) Що се отнася до разходите за труд, Комисията не е изключила косвените разходи за труд на дружеството, напротив — те са включени в общите разходи за труд заедно с преките разходи за труд. По време на проверката на място Комисията събра подробна информация относно броя на работниците и тяхната производителност в основните цехове на действителния филипински производител. Сравнението на данните, представени от дружеството, със сходните данни на действителния филипински производител показва, че дружеството е завишило

броя на работниците, реално заети в цеховете за рамки и вилки, цеха за комплектуване на велосипеди, комплектуването на колелата и цеховете за качествен контрол. Поради това преразглеждането на разходите за труд на дружеството във връзка с процеса на производство и довършителни работи беше наложително.

- (121) Що се отнася до разходите за енергия, Комисията е напълно наясно, че потреблението на енергия на различните производители може да бъде различно. Дейността на действителния филипински производител е по-сложна от тази на дружеството и следователно при нея има по-голямо потребление на електроенергия. Следователно използваната от Комисията методология не е била в ущърб на засегнатото дружество.
- (122) Що се отнася до амортизационните отчисления, в одитираните годишни баланси няма обяснения относно полезния живот на сградите. Следва да се припомни, че при проверката на място Комисията многократно поиска от дружеството да предостави доказателства относно годината на строителство на сградите и оценката на счетоводителя на дружеството за срока на амортизация на сградите. Искането не беше изпълнено, вместо това дружеството твърди, че тъй като е имало ревизия от местните данъчни органи, то не трябва да предоставя доказателства на Комисията в контекста на настоящото разследване. Поради това Комисията преразгледа стойностите на амортизационните отчисления, като използва срок на амортизация, който отговаря на международните счетоводни практики.
- (123) И на последно място, що се отнася до бонусите на ръководителите на производството и на чуждестранните ръководители, следва да се подчертае, че подобни разходи и особено тяхната стойност не са свързани с процеса на производство и с обема на производството. Това са административни разходи и не се включват в изчисляването на добавената стойност.
- (124) Поради това горните твърдения се отхвърлят.
- (125) Въз основа на това коригираната добавена стойност на въведените по време на комплектуването в дружеството части не е превишавала 25 % от производствените разходи на същото дружество.
- (126) Оттук за Филипините беше установено наличието на комплектуване, което е част от заобикалянето на действащите мерки по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент.

Липса на достатъчно основание или икономическа обосновка, различна от налагането на антидъмпинговото мито

- (127) Филипините са получили статут ОСП+ в края на 2014 г., т.е. много след създаването на двамата филипински производители.
- (128) Поради това при разследването не беше установено друго достатъчно основание или икономическа обосновка за операциите по комплектуване освен избягването на съществуващите мерки, наложени върху разглеждания продукт. Освен митото не бяха открити други елементи, които да могат да бъдат считани за компенсация за разходите по комплектуването.

Заклучение относно Филипините

- (129) Филипинското правителство не излезе с коментари след оповестяването.
- (130) В хода на разследването беше установено, че промяната в модела на търговия произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото.

2.6. Възпрепятстване на постигането на търсения ефект от антидъмпинговото мито

- (131) За оценката дали внесените продукти са възпрепятствали — като количества и цени — търсения ефект от съществуващите мерки бяха използвани количествата и експортните цени на дружествата, оказали съдействие, и данните от Comext. Експортните цени бяха сравнени с последно установеното ниво на отстраняване на вредата за производителите от Съюза, т.е. това от приключилото през 2013 г. междинно преразглеждане, посочено в съображение 4.
- (132) Сравнението между нивото на отстраняване на вредата, установено при междинното преразглеждане през 2013 г., и среднопотеглената експортна цена през отчетния период на настоящото разследване показва продажби на значително занижени цени за всяка от трите засегнати държави.
- (133) При разследването беше установено, че произведените количества, по отношение на които беше установено заобикаляне на съществуващите мерки, са значителни и че е вероятно същите в бъдеще да се увеличат значително с оглед на привлекателността на пазара на Съюза.

- (134) При разследването беше установено, че комплектуването може лесно да бъде организирано и впоследствие закрито в кратки срокове. Това се вижда от модела на преместване на комплектуването от една държава в друга в момента, в който Комисията започне разследване във връзка със заобикалянето на мерките. Беше установено също така, че някои от дружествата, обект на настоящото разследване, са били свързани с дружества, които вече са обект на мерките, или че са изнасяли за пазара на Съюза чрез едно и също несвързано търговско дружество.
- (135) Поради това се стигна до заключението, че търсеният ефект от съществуващите мерки се възпрепятства по отношение на цените и количествата от вноса, обект на настоящото разследване.

2.7. Доказателства за наличието на дъмпинг

- (136) И на последно място, в съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент беше разгледан въпросът, дали са налице доказателства за наличие на дъмпинг по отношение на установената по-рано нормална стойност за разглеждания продукт.
- (137) При приключилото през 2013 г. междинно преразглеждане, споменато в съображение 4 по-горе, нормалната стойност беше определена въз основа на цените в Мексико, държава, която при това разследване беше счтена за подходяща държава аналог с пазарна икономика по отношение на Китай („установената по-рано нормална стойност“).

2.7.1. Камбоджа

- (138) За значителна част от камбоджанския износ беше установено, че действително има камбоджански произход и се извършва от три камбоджански дружества, за които беше установено, че не участват в практики на заобикаляне, както е посочено в съображение 75. Поради тази причина за определянето на экспортните цени от Камбоджа, които са повлияни от практики на заобикаляне, беше разгледан само износът на производителите/износителите, които са част от такива практики. Тези данни бяха сверени също така с данните от Comext.
- (139) За да може да се направи обективно сравнение между нормалната стойност и экспортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент под формата на корекции бяха надлежно отчетени разликите, които влияят на цените и на тяхната сравнимост. Съответно бяха направени корекции за разликите в транспортните разходи, разходите за обработка, товарене и опаковане, предоставени от дружествата в попълнените от тях формуляри за освобождаване.
- (140) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент дъмпингът беше изчислен чрез сравняване на установената по-рано среднопретеглена нормална стойност и съответните среднопретеглени экспортни цени на Камбоджа през отчетния период, изразени като процент от цената CIF граница на Съюза, преди обмитяване.
- (141) Така направеното сравнение на среднопретеглената нормална стойност и на среднопретеглената экспортна цена показва наличие на значителен дъмпинг.
- (142) След оповестяването Министерството на търговията на Камбоджа поиска разяснение дали констатациите относно дъмпинга, посочени в съображение 141, се основават само на износа на дружествата, за които е установено, че заобикалят мерките, и дали Комисията е намерила доказателства за дъмпинг от страна на действителните камбоджански дружества.
- (143) В това отношение се потвърждава, че, както е посочено в съображение 138, износът на действителните камбоджански производители не е взет предвид за целите на изчисляването на дъмпинговия марж в съответствие с член 13 от основния регламент. Освен това член 13 от основния регламент не предполага разследване на дъмпинговите практики на действителните производители в Камбоджа.

2.7.2. Пакистан

- (144) Експортната цена беше установена въз основа на среднопретеглената экспортна цена на велосипедите по време на отчетния период на дружеството, оказало съдействие, и беше сравнена с данните от Comext.
- (145) За да може да се направи обективно сравнение между нормалната стойност и экспортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент под формата на корекции бяха надлежно отчетени разликите, които влияят на цените и на тяхната сравнимост. Съответно бяха направени корекции за разходите за обработка, товарене и други помощни дейности, транспорт в засегнатата държава и опаковане, посочени от дружеството в попълнения от него формуляр за освобождаване и потвърдени по време на проверката на място.

- (146) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент дъмпингът беше изчислен чрез сравняване на установената по-рано среднопретеглена нормална стойност и съответните среднопретеглени експортни цени за Пакистан през отчетния период, изразени като процент от цената CIF граница на Съюза, преди обмитяване.
- (147) Така направеното сравнение на среднопретеглената нормална стойност и на среднопретеглената експортна цена показва наличие на значителен дъмпинг.

2.7.3. Филипини

- (148) За значителна част от филипинския износ беше установено, че действително има филипински произход и произлиза от едно филипинско дружество, за което беше установено, че не участва в практики на заобикаляне, както е посочено в съображение 111. Поради тази причина за определянето на експортните цени от Филипините, които са повлияни от практики на заобикаляне, беше разгледан само износът на производителя/износителя, който е част от подобни практики. Както беше обяснено в съображения 40 и 44 обаче, експортната цена на дружеството, участващо в практики на заобикаляне, не беше взета предвид и за него експортната цена беше установена въз основа на данните от Comext.
- (149) За да може да се направи обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент под формата на корекции бяха надлежно отчетени разликите, които влияят на цените и на тяхната сравнимост. Съответно бяха направени корекции за разликите в транспортните и застрахователните разходи, разходите за обработка и товарене, разходите за опаковане, предоставени от оказалото съдействие дружество в попълнения от него формуляр за освобождаване.
- (150) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент дъмпингът беше изчислен чрез сравняване на установената по-рано среднопретеглена нормална стойност и съответните среднопретеглени експортни цени за Филипините през отчетния период, изразени като процент от цената CIF граница на Съюза, преди обмитяване.
- (151) Така направеното сравнение на среднопретеглената нормална стойност и на среднопретеглената експортна цена показва наличие на значителен дъмпинг.
- (152) След оповестяването едно дружество заяви, че дъмпинговият марж, изчислен съгласно член 13 от основния регламент, е под равнището на митото по съществуващите мерки и че поради това разширяването на обхвата на мерките не е оправдано. Както беше показано по-горе, условията за прилагането на мерките по член 13 от основния регламент, които се различават от тези за мерките по член 5 от основния регламент, са изпълнени. Поради това искането се отхвърля.

3. МЕРКИ

- (153) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че окончателното антидъмпингово мито, наложено върху вноса на велосипеди с произход от Китай, е било заобикаляно чрез претоварване през Камбоджа и чрез комплектуване в Камбоджа, Пакистан и Филипините по смисъла на член 13 от основния регламент.
- (154) Поради това в съответствие с първото изречение от член 13, параграф 1 от основния регламент обхватът на съществуващите мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от Китай следва да бъде разширен, за да включи вноса на същия продукт, изпращан — пряко или косвено — от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали е деклариран с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините.
- (155) Мерките, чийто обхват следва да бъде разширен, са мерките, наложени понастоящем в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 502/2013 за „всички останали дружества“, а именно окончателно антидъмпингово мито в размер на 48,5 %, приложимо към нетната цена франко граница на Съюза преди обмитяване.
- (156) В съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент, където се предвижда, че всяка мярка с разширен обхват следва да се прилага спрямо вноса в Съюза под регистрационния режим, наложен с регламента за започване на разследването, митата върху регистрирания внос на велосипеди, изпратени от Камбоджа, Пакистан и Филипините, следва да бъдат събрани.
- (157) Едно камбоджанско дружество поиска от съображения за справедливост митата върху регистрирания внос на неговите продукти да не се събират. Поради липсата на правно основание в това отношение и с цел да се гарантира ефективността на мерките искането беше отхвърлено.

4. ИСКАНИЯ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ

4.1. Камбоджа

- (158) Петте дружества от Камбоджа, които в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват, попълниха формуляра за освобождаване.
- (159) За три от петте съдействащи дружества в Камбоджа, които в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват, не беше установено участие в практики на заобикаляне, както е посочено в съображение 75. Освен това двама от тези производители успяха да докажат, че не са свързани с нито един от производителите/износителите, участвали в практики на заобикаляне, нито с някой от китайските производители/износители на велосипеди. Поради това на тези две дружества може да се предостави освобождаване от мерките с разширен обхват.
- (160) Що се отнася до третото дружество, за което не беше установено участие в практиките на заобикаляне, предмет на настоящото разследване, както е посочено в съображение 75, за същото дружество беше установено, че е свързано с китайски производител/износител на велосипеди. При разследването обаче не бяха намерени доказателства, че тези отношения са били създадени или използвани за заобикаляне на съществуващите мерки. Въпросните отношения възникват преди налагането на мерките през 1993 г., а в хода на настоящото разследване не бяха открити договорни отношения между двете дружества. Поради това, както е посочено в регламента за започване на разследването, дори когато производителите са свързани с дружества, към които се прилагат първоначалните мерки, те могат да получат освобождаване, ако липсват доказателства, че отношенията с дружествата, обект на първоначалните мерки, са изградени или използвани за заобикаляне на първоначалните мерки. Тъй като не бяха открити такива доказателства, дружеството може да получи освобождаване от мерките с разширен обхват.
- (161) Що се отнася до другите две дружества, които в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват, както е посочено в съображение 76, за тях беше установено, че участват в практики на заобикаляне. Поради това в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент тези дружества не могат да получат освобождаване.

4.2. Пакистан

- (162) Дружеството от Пакистан, което в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент поиска освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват, попълни формуляра за освобождаване.
- (163) Както е посочено в съображение 102, за дружеството беше установено, че участва в практики на заобикаляне. Поради това в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент дружеството не може да получи освобождаване.

4.3. Филипини

- (164) Двете дружества от Филипините, които поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, попълниха формуляра за освобождаване.
- (165) За едно от дружествата беше установено, че не участва в практиките за заобикаляне, които са предмет на настоящото разследване, както е обяснено в съображение 111. Освен това този производител успя да докаже, че не е свързан с нито едно от дружествата, за които е установено, че участват в практики на заобикаляне, нито с някой от китайските производители/износители на велосипеди. Поради това дружеството може да получи освобождаване от мерките с разширен обхват.
- (166) Както е обяснено в съображения 112 и 125, за второто дружество беше установено, че участва в практики на заобикаляне, поради което в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент то не може да получи освобождаване.

4.4. Специални мерки

- (167) Счита се, че в настоящия случай са необходими специални мерки, за да се гарантира правилното прилагане на освобождаването. Специалните мерки се изразяват в изискването за представяне на митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, която да отговаря на изискванията, определени в приложението към настоящия регламент. Внос, който не е придружен от такава фактура, подлежи на облагане с разширеното антидъмпиново мито.

4.5. Нови износители

- (168) Без да се засяга член 11, параграф 3 от основния регламент, от производителите/износители в Камбоджа, Пакистан и Филипините, които не са заявили интереса си в настоящата процедура, през отчетния период не са изнасяли за Съюза продукта, предмет на разследването, и които възнамеряват да подадат искане за освобождаване от антидъмпинговото мито с разширен обхват в съответствие с член 11, параграф 4 и член 13, параграф 4 от основния регламент, ще бъде поискано да попълнят формуляр за освобождаване, за да се даде възможност на Комисията да прецени дали има основания за освобождаването им. Освобождаване може да се предостави след оценка на положението на пазара на продукта, предмет на разследването, производствения капацитет и степента на използване на капацитета, снабдяването и продажбите, а също и вероятността от продължаване на практиките, за които не съществува достатъчно основание или икономическа обосновка, както и доказателствата за наличие на дъмпинг. Обикновено Комисията прави и посещение за проверка на място. Искането следва да бъде изпратено незабавно на Комисията заедно с цялата имаща отношение информация, по-специално всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството и продажбите.
- (169) Когато има основания за освобождаване, действащите мерки с разширен обхват ще бъдат съответно изменени. Впоследствие предоставените освобождавания ще бъдат предмет на наблюдение с цел да се осигури изпълнението на определените в тях условия.

5. ОПОВЕСТЯВАНЕ НА МЕРКИТЕ

- (170) На 13 март 2015 г. Комисията оповести на всички заинтересовани страни основните факти и съображения, довели до изложените по-горе заключения, и ги приканени да представят коментарите си. Коментари бяха получени от Министерството на търговията на Камбоджа, от две дружества в Камбоджа, от едно дружество в Пакистан и от едно дружество във Филипините. Устните и писмените коментари, направени от страните, бяха разгледани. Нито един от съдържащите се в тях аргументи не доведе до промяна в констатациите.
- (171) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Обхватът на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за „всички останали дружества“, наложено с член 1, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 502/2013 върху вноса на велосипеди без двигател (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело) с произход от Китайската народна република, се разширява и към вноса на велосипеди без двигател (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело), изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8712 00 30 и ex 8712 00 70 (кодове по ТАРИК 8712 00 30 20 и 8712 00 70 92), с изключение на произведените от дружествата, изброени по-долу:

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Камбоджа	A and J (Cambodia) Co., Ltd., Special Economic Zone Tai Seng Bavet, Sangkar Bavet, Krong Bavet, Ket Svay Rieng, Камбоджа	C035
	Smart Tech (Cambodia) Co., Ltd., Tai Seng Bavet Special Economic Zone, National Road № 1, Bavet City, Svay Rieng, Камбоджа	C036
	Speedtech Industrial Co. Ltd. and Bestway Industrial Co., Manhattan (Svay Rieng) Special Economic Zone, National Road № 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, Svay Rieng Province, Камбоджа	C037
Филипини	Procycle Industrial Inc., Hong Chang Compound, Brgy. Lantic, Carmona, Cavite, Филипини	C038

2. Освобождаванията, предоставени на дружествата, изрично посочени в параграф 1 от настоящия член или получили разрешение от Комисията в съответствие с член 2, параграф 2 от настоящия регламент, се прилагат при условието за представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, която отговаря на изискванията, определени в приложението към настоящия регламент. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага антидъмпинговото мито, наложено с параграф 1 от настоящия член.
3. Митото, чийто обхват се разширява с параграф 1 от настоящия член, се събира върху вноса, изпратен от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали е деклариран с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините, регистриран в съответствие с член 2 от Регламент (ЕС) № 938/2014 и член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, с изключение на вноса, произведен от дружествата, изброени в параграф 1.
4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата.

Член 2

1. Исканията за освобождаване от митото, чийто обхват се разширява с член 1, се подават в писмен вид на един от официалните езици на Европейския съюз, като трябва да бъдат подписани от лице, упълномощено да представлява субекта, който подава искането за освобождаване. Искането трябва да бъде изпратено на следния адрес:

European Commission

Directorate-General for Trade

Directorate H

Office: CHAR 04/039

1049 Brussels

Белгия

2. В съответствие с член 13, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 Комисията може да вземе решение за освобождаване на вноса на дружества, които не заобикалят антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕС) № 502/2013, от митото, чийто обхват се разширява с член 1 от настоящия регламент.

Член 3

На митническите органи се указва да прекратят прилагането на въведения в съответствие с член 2 от Регламент (ЕС) № 938/2014 регистрационен режим за вноса.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 май 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Във валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 2, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на субекта, издал търговската фактура, изготвена по следния образец:

- 1) Име и длъжност на служителя на субекта, издал търговската фактура.
 - 2) Следната декларация: „Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обем) от (разглеждан продукт), продаван за износ за Европейския съюз, включен в настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (засегната държава). Декларирам, че информацията в настоящата фактура е пълна и вярна.“
 - 3) Дата и подпис.
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/777 НА КОМИСИЯТА**от 18 май 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 май 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	71,6
	MA	90,5
	MK	94,5
	TR	69,0
	ZZ	81,4
0707 00 05	AL	36,5
	EG	191,6
	MK	56,1
	TR	107,6
	ZZ	98,0
0709 93 10	TR	129,7
	ZZ	129,7
0805 10 20	EG	50,9
	IL	75,0
	MA	64,8
	ZZ	63,6
0805 50 10	BR	107,1
	MA	111,5
	TR	101,5
	ZZ	106,7
0808 10 80	AR	93,8
	BR	102,6
	CL	121,4
	NZ	155,1
	US	165,3
	UY	86,8
	ZA	120,4
ZZ	120,8	

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/778 НА СЪВЕТА

от 18 май 2015 година

за военна операция на Европейския съюз в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 20 април 2015 г. Съветът потвърди категоричния си ангажимент да предприеме действия с цел да се предотвратят човешки трагедии, произтичащи от незаконното превеждане на хора през Средиземно море.
- (2) На 23 април 2015 г. Европейският съвет изрази възмущението си относно положението в Средиземноморието и подчерта, че Съюзът, в сътрудничество с държавите на произход и транзитните държави, ще мобилизира всички налични усилия, за да предотврати други човешки жертви в морето и да отстрани първопричините за тази извънредна ситуация, засягаща човешки живот, както и че непосредственият приоритет е да се предотвратят нови смъртни случаи в морето. Европейският съвет пое ангажимент за засилване на присъствието на Съюза в морето, предотвратяване на незаконните миграционни потоци и укрепване на вътрешната солидарност и отговорност.
- (3) Европейският съвет от 23 април 2015 г. също пое ангажимент за борба с трафикантите в съответствие с международното право чрез полагане на систематични усилия за идентифициране, залавяне и унищожаване на плавателни съдове, преди те да бъдат използвани от трафикантите, и прикани върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП) да започне подготовка за евентуална операция по линия на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) за тази цел.
- (4) На 11 май 2015 г. ВП информира Съвета за сигурност на ООН за кризата с мигрантите в Средиземно море и текущата подготовка за евентуална военноморска операция на Съюза в рамките на общата политика за сигурност и отбрана на Съюза. Във връзка с това тя изрази необходимостта Съюзът да работи с подкрепата на Съвета за сигурност на ООН.
- (5) На 18 май 2015 г. Съветът одобри концепцията за управление на кризи за операция по линия на ОПСО за прекъсване на бизнес модела на трафикантите в южната част на Централното Средиземноморие.
- (6) Операцията на Съюза по линия на ОПСО ще се осъществява в съответствие с международното право, и по-специално със съответните разпоредби на Конвенцията на ООН от 1982 г. по морско право (UNCLOS), Протоколите от 2000 г. срещу незаконния трафик на мигранти по суша, море и въздух (Протокола срещу незаконния трафик на мигранти) и за предотвратяване, противодействие и наказване на трафика с хора, особено жени и деца, допълващи Конвенцията на ООН срещу транснационалната организирана престъпност, Международната конвенция от 1974 г. за безопасност на човешкия живот в морето (SOLAS), Международната конвенция от 1979 г. за търсене и спасяване по море (SAR), Конвенцията от 1976 г. за защита на морската среда и на крайбрежието на Средиземно море (Барселонска конвенция), Женевската конвенцията от 1951 г. относно статута на бежанците и принципа на неотблъскване и международното право в областта на правата на човека.

Конвенцията на ООН по морско право, Международната конвенция за безопасност на човешкия живот в морето и Международната конвенция за търсене и спасяване по море включват задължението за подпомагане на лица, изпаднали в беда в морето, и оставяне на оцелелите на безопасно място, като за тази цел плавателните съдове, определени за EUNAVFOR MED, ще бъдат готови и оборудвани за изпълнение на съответните задължения под координацията на компетентния център за координация на спасителните дейности.

- (7) В съответствие с приложимото национално и международно право в открито море държавите могат да налагат забрана на плавателни съдове, за които се подозира, че превеждат незаконно мигранти, когато има разрешение на държавата на знамето за качване на борда и претърсване на плавателния съд или когато плавателният съд е без националност, и могат да взимат подходящите мерки срещу плавателни съдове, хора и товари.

- (8) Мерки срещу плавателни съдове, за които се подозира, че участват в незаконно превеждане или трафик на хора, могат да бъдат взети и в териториалните или вътрешните води, територията или въздушното пространство на дадена държава, със съгласието на тази държава или по силата на резолюция на Съвета за сигурност на ООН, или и двете.
- (9) Дадена държава може да вземе подходящи мерки срещу лица, които са на нейна територия и за които тя подозира, че участват в незаконно превеждане или трафик на хора, с оглед на евентуалното им задържане и съдебно преследване в съответствие с международното право и своето национално право.
- (10) Комитетът за политика и сигурност (КПС) следва да упражнява, под ръководството на Съвета и на ВП, политическия контрол върху операцията на Съюза за управление на кризи, да ѝ осигурява стратегическо ръководство и да взема необходимите решения в съответствие с член 38, трета алинея от Договора за Европейския съюз (ДЕС).
- (11) В съответствие с член 41, параграф 2 от ДЕС и Решение (ОВППС) 2015/528 на Съвета ⁽¹⁾ оперативните разходи, произтичащи от настоящото решение, което има военни последици или последици в областта на отбраната, следва да се поемат от държавите членки.
- (12) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и осъществяването на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната. Следователно Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане, и не участва във финансирането на операцията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мисия

1. Съюзът провежда военна операция за управление на кризи с цел прекъсване на бизнес модела на мрежите за незаконно превеждане и трафик на хора в южната част на Централното Средиземноморие (EUNAVFOR MED), която се осъществява чрез полагане на систематични усилия за идентифициране, залавяне и отстраняване на плавателни съдове и активи, които се използват или за които се подозира, че се използват от контрабандисти или трафиканти, в съответствие с приложимото международно право, включително Конвенцията на ООН по морско право и всички резолюции на Съвета за сигурност на ООН.
2. Зоната на операцията се определя преди началото на EUNAVFOR MED в съответните документи за планиране, които подлежат на одобрение от Съвета.

Член 2

Мандат

1. EUNAVFOR MED действа в съответствие с политическите, стратегическите и политико-военните цели, определени в концепцията за управление на кризи, която Съветът одобри на 18 май 2015 г.
2. EUNAVFOR MED се осъществява в последователни фази и в съответствие с изискванията на международното право. EUNAVFOR MED:
 - a) по време на първата фаза подпомага разкриването и наблюдението на миграционни мрежи чрез събиране на информация и патрулиране в открито море в съответствие с международното право;
 - b) по време на втората фаза:
 - i) извършва качване на борда, претърсване, конфискуване и отклоняване в открито море на плавателни съдове, за които се подозира, че се използват за незаконно превеждане или трафик на хора, в съответствие с условията, предвидени от приложимото международно право, включително Конвенцията на ООН по морско право и Протокола срещу незаконния трафик на мигранти;
 - ii) в съответствие с приложимата резолюция на Съвета за сигурност на ООН или със съгласието на съответната крайбрежна държава извършва качване на борда, претърсване, конфискуване и отклоняване — в открито море или в териториалните или вътрешните води на тази държава — плавателни съдове, за които се подозира, че се използват за незаконно превеждане или трафик на хора, съгласно условията, предвидени в същата резолюция или съгласие;

⁽¹⁾ Решение (ОВППС) 2015/528 на Съвета от 27 март 2015 г. за създаване на механизъм за администриране на финансирането на общите разходи за операции на Европейския съюз с военни последици или последици в областта на отбраната (Athena) и за отмяна на Решение 2011/871/ОВППС (ОВ L 84, 28.3.2015 г., стр. 39).

- в) по време на третата фаза, в съответствие с приложимата резолюция на Съвета за сигурност на ООН или със съгласието на съответната крайбрежна държава, предприема всички необходими мерки, включително като ги отстранява или ги прави неизползваеми, спрямо плавателни съдове и свързаните активи, за които се подозира, че се използват за незаконно превеждане или трафик на хора на територията на тази държава, съгласно условията, предвидени в тази резолюция или съгласие.
3. Съветът преценява дали са изпълнени условията за преминаване към фаза след първата, като взема предвид приложимата резолюция на Съвета за сигурност на ООН и съгласието на съответните крайбрежни държави.
4. EUNAVFOR MED може да събира, в съответствие с приложимото право, лични данни относно лицата, които се вземат на борда на корабите, участващи в EUNAVFOR MED, относно характеристиките, които биха спомогнали за тяхното идентифициране, в т.ч. пръстови отпечатъци, както и следните данни, с изключение на други лични данни: фамилно име, моминско име, собствени имена и всякакви псевдоними или приети имена; дата и място на раждане, гражданство, пол; място на пребиваване, професия и местонахождение; шофьорски книжки, документи за самоличност и паспортни данни. EUNAVFOR MED може да предава тези данни и данните относно плавателните съдове и оборудването, използвано от тези лица, на съответните правопривагащи органи на държавите членки и/или на компетентните органи на Съюза.

Член 3

Назначаване на командващ операцията на ЕС

Контраадмирал Enrico Credendino се назначава за командващ операцията на ЕС EUNAVFOR MED.

Член 4

Определяне на щаба на операцията на ЕС

Щабът на операцията EUNAVFOR MED е разположен в Рим, Италия.

Член 5

Планиране и начало на операцията

Решението за започване на EUNAVFOR MED се приема от Съвета по препоръка на командващия операцията EUNAVFOR MED след одобряване на оперативния план и на правилата за използване на сила, които са необходими за изпълнението на мандата.

Член 6

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС упражнява, под ръководството на Съвета и на ВП, политическия контрол и стратегическото ръководство на EUNAVFOR MED. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите за тази цел решения в съответствие с член 38 от ДЕС. Това включва правомощия да изменя документите за планиране, включително оперативния план, командната верига и правилата за използване на сила. Това включва също така правомощия за вземане на решения за назначаване на командващия операцията на ЕС и на командващия силите на ЕС. Съветът запазва правомощията си по отношение на вземането на решения относно целите на военната операция на ЕС и нейното прекратяване. Като се спазват условията на член 2, параграф 3 от настоящото решение, КПС има правомощието да реши кога да се премине от една фаза на операцията към друга.
2. КПС докладва редовно на Съвета.
3. Председателят на Военния комитет на ЕС (ВКЕС) редовно докладва на КПС относно провеждането на EUNAVFOR MED. КПС може да кани на свои заседания командващия операцията на ЕС или командващия силите на ЕС, по целесъобразност.

Член 7

Военно ръководство

1. ВКЕС наблюдава правилното изпълнение на EUNAVFOR MED, провеждана под ръководството на командващия операцията на ЕС.
2. Командващият операцията на ЕС редовно докладва на ВКЕС. ВКЕС може да кани на свои заседания командващия операцията на ЕС или командващия силите на ЕС, по целесъобразност.
3. Председателят на ВКЕС е основното лице за контакт с командващия операцията на ЕС.

Член 8

Съгласуваност на действията на Съюза и координация

1. ВП осигурява изпълнението на настоящото решение и съгласуваността му с външната дейност на Съюза като цяло, включително програмите на Съюза за развитие и отпусканата от него хуманитарна помощ.
2. ВП, подпомаган от Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), е основно лице за контакт с ООН, с властите на държавите в региона и с други международни и двустранни фактори, включително НАТО, Африканския съюз и Лигата на арабските държави.
3. EUNAVFOR MED си сътрудничи със съответните органи на държавите членки и създава механизъм за координация и, когато е уместно, сключва договорености с други агенции и органи на Съюза, по-специално Frontex, Европол, Евроюст, Европейската служба за подкрепа в областта на убежището и съответните мисии по линия на ОПСО.

Член 9

Участие на трети държави

1. Трети държави могат да бъдат поканени да участват в операцията, без да се засяга независимостта на Съюза при вземането на решения, нито единната институционална рамка и в съответствие с приложимите насоки на Европейския съвет.
2. Съветът оправомощава КПС да кани трети държави да предоставят принос и да взема съответните решения относно приемането на предложения принос по препоръка на командващия операцията на ЕС и ВКЕС.
3. Подробните правила за участието на трети държави се уреждат със споразумения, които се сключват съгласно член 37 от ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Когато Съюзът и трета държава са сключили споразумение за установяване на рамка за участието на третата държава в мисии на Съюза по управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в рамките на EUNAVFOR MED.
4. Трети държави, които имат съществен военен принос към EUNAVFOR MED, имат същите права и задължения по отношение на текущото управление на операцията като участващите в нея държави членки.
5. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите решения за създаване на комитет на участващите държави, в случай че трети държави имат съществен военен принос.

Член 10

Статус на личния състав на Съюза

Статусът на частите и личния състав на Съюза се определя, когато е необходимо, в съответствие с международното право.

Член 11

Финансови разпоредби

1. Общите разходи за военната операция на ЕС се управляват в съответствие с Решение (ОВППС) 2015/528.
2. Референтната сума за общите разходи на EUNAVFOR MED възлиза на 11,82 милиона евро. Процентът от референтната сума, посочена в член 25, параграф 1 от Решение (ОВППС) 2015/528, е 70 % под формата на поети задължения и 40 % за плащания.

Член 12

Предоставяне на информация

1. Когато е целесъобразно и в съответствие с нуждите на EUNAVFOR MED, ВП е оправомощен да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото решение, класифицирана информация на ЕС, събрана за целите на операцията, в съответствие с Решение 2013/488/ЕС на Съвета ⁽¹⁾, както следва:
 - a) до нивото на класификация, определено в приложимите споразумения за сигурност на информацията, сключени между Съюза и съответната трета държава; или
 - b) до ниво на класификация „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ в други случаи.
2. В съответствие с оперативните нужди на EUNAVFOR MED ВП е оправомощен също да предоставя на ООН класифицирана информация на ЕС до ниво на класификация „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, събрана за целите на EUNAVFOR MED, в съответствие с Решение 2013/488/ЕС. За тази цел се изготвят договорености между върховния представител и компетентните органи на ООН.
3. ВП е оправомощен да предоставя на третите държави, асоциирани към настоящото решение, неклассифицирани документи на ЕС, свързани с разискванията на Съвета относно операцията, към които се прилага задължението за служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета ⁽²⁾.
4. ВП може да делегира тези правомощия, както и възможността за сключване на посочените в настоящия член договорености, на служители на ЕСВД, на командващия операцията на ЕС или на командващия силите на ЕС в съответствие с раздел VII от приложение VI към Решение 2013/488/ЕС.

Член 13

Влизане в сила и прекратяване на действието

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

EUNAVFOR MED се прекратява най-късно 12 месеца след постигането на пълна оперативна готовност.

Настоящото решение се отменя от датата на закриване на щаба на операцията на ЕС в съответствие с одобрените планове за прекратяване на EUNAVFOR MED и без да се засягат процедурите по отношение на одита и представянето на счетоводните отчети на EUNAVFOR MED, установени в Решение (ОВППС) 2015/528.

Съставено в Брюксел на 18 май 2015 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

⁽²⁾ Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG